

洛杉磯台福基督教會

EFCLA & Harvest LA

## 2024 年度和會手冊

2024 Congregational Meeting Handbook

2024 年10月20日

October 20, 2024

### 議程 Agenda

- 一、開會祈禱 Opening Prayer
- 二、事工報告 Ministry Report (10/19/2024)
- 三、報告投票結果 Report the vote/election results
  - a. 2023年(9-12月) 及 2024年(1-8月) 會計結算  
Review of Sept. to Dec. 2023 & Jan. to Aug. 2024 Finance
  - b. 2025年會計預算 Approval of 2025 Budget
  - c. 2025年長執遴選 Council Election
- 四、選舉財務審查員 Election of Financial Auditors
- 五、書面及臨時建議事項回應 Respond to Congregation suggestion or comments
- 六、閉會祈禱 Closing Prayer



# 10/15/2023 洛福教會和會記錄

## October 15, 2023 EFCLA Congregational Meeting Minutes

1. 出席：367 位活動會員中，45 位請假，240 位出席  
Attendance: 240 out of 367 active members with 45 requests for absence.
2. 投票通過 2022 年(9-12 月)及 2023 年(1-8 月)結算: 217 票同意、0 票反對、14 票空白  
Approved Finance Reports for Sep. to Dec. 2022 and Jan. to Aug. of 2023.  
217 agree, 0 disagree, 14 blank.
3. 通過 2024 年預算: 201 票同意、3 票反對、27 票空白  
Approved 2024 Budget. 201 agree, 3 disagree, 27 blank.
4. 選出 2024 年財務審查員: 區珮珊、吳佩芬  
Elected 2024 Financial Auditors: Pansy Au, Diana Chen.
5. 通過長執選舉，計票如下:

Confirmation of the election of Elders and Deacons- Results are as follows:  
(detailed vote counts available in the Pastoral Office)

候選人 Candidates	同意 Agree
2024 【長老 Elder】	Over 2/3 Required
吳宏資 Leo Wu	YES
黃祖德 TT Huang	YES
伍偉昌 Max Wu	YES
鄒明德 Ming Chou	YES
梁齊英 Chi-Ying Liang	YES

候選人 Candidates	同意 Agree
2024 【執事 Deacon】	Over 1/2 Required
許理慧 Natasha Hsu	YES
李奕龍 Joseph Lee	YES
Debora Shih	YES
李淑媛 Donna Li	YES

以善鈞	Tony Yee	YES
唐艷秋	Cindy Tang	YES
孫孝齊	Sunny Sun	YES
盧邵偉	Wallace Ho	YES
吳梅芳	Tiffany Wu	YES
林盈心	Sheila Lin	YES
郭聲捷	Anson Kuo	YES
何善源	Michael Ho	YES
黃巍	Charles Huang	YES
陳仁豪	Jeffrey Chen	YES

### 選票細節 Election Vote Details


	Agree	Disagree	Blank
2022年(9-12月)及2023年(1-8月)會計結算 Review of 2022 (Sept. ~ Dec.) & 2023 (Jan ~ Aug) Finance	217	0	14
2024年會計預算 Approval of 2024 Budget	201	3	27

### 長老選舉結果 Election of Elders

Agree	2024【長老 Elders】	Disagree	Blank
208	梁齊英 Chi-Ying Liang	3	23
216	吳宏資 Leo Wu	1	17
209	伍偉昌 Max Wu	6	19
203	鄒明德 Ming Chou	9	22
215	黃祖德 TT Huang	2	17

## 執事選舉結果 Election of Deacons

Agree	2024 【執事 Deacons】	Disagree	Blank
214	許理慧     Natasha Hsu	3	17
215	李奕龍     Joseph Lee	2	17
212	以善鈞     Tony Yee	2	20
212	李淑媛     Donna Li	2	20
202	Debora Shih	1	31
211	唐艷秋     Cindy Tang	3	20
211	孫孝齊     Sunny Sun	3	20
207	盧邵偉     Wallace Ho	1	26
202	吳梅芳     Tiffany Wu	5	27
208	林盈心     Sheila Lin	1	25
213	郭聲捷     Anson Kuo	0	21
207	何善源     Michael Ho	1	26
207	黃巍     Charles Huang	1	26
211	陳仁豪     Jeffrey Chen	2	21



**2025  
Council Nomination**


**Introduction – by Department**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Nomination  
2025 Elder 長老**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Chun Chieh Alex Chiu 邱俊杰**


於9/3/1989我的生日時在台福洛杉磯洛杉磯基督教會受洗。32年時間曾事奉這教會的執事，詩班會長，主日崇拜後醫療詢問。多年喜樂一組細胞小組的組長。曾到中南美，亞洲做多年醫療義診服務。參加美國教會到約旦做敘利亞難民的義診。現任宣教部長老。

Baptized on Sept 3, 1989 at EFC.  
In these 32 years, I have served as a deacon and as the leader of the church choir. After church service, I was a medical consultant for church members. I was also a Bible study leader for several years. I have served in medical missions throughout Asian and South & Central America and also in Christian missions in Jordan for Syria refugees. Currently, serving as a Global Department Elder.




**Nomination  
2025 Deacon 執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Worship  
Department  
敬拜部執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Stella Hsu 許綺珺**

1991年於台灣台南聖教會受洗。  
1998年畢業於台灣神學院教會音樂系。  
曾任：主日學老師 / 詩班指揮、司琴 / 洛福愛加倍團契小組長、主席 / 洛福青溪活水團契輔導、行政部執事、洛福台福堂敬拜團同工、司琴、關懷部執事。

Stella Hsu, baptized in 1991, graduated from Taiwan Presbyterian seminary in 1998.  
Past serving experience including Sunday school teacher, choir conductor, pianist, organist, AGAPE cell group leader, AGAPE chairperson, advisor of the living water fellowship, Operation Department Deacon of EFCLA, worship team member, and Care Department Deacon.



### Frank Xue 薛鋒

1997年在匈牙利華人基督教會受洗，曾任教會新生命團契團長，兒童主日學老師，以及華語堂主日崇拜新生命敬拜團同工，現任兒童堂敬拜執事，新生命團契同工以及新生命敬拜團同工。現任敬拜部執事。

Frank was baptized at Chinese Christian Church in Hungary in 1997. He served as the chairman of New Life Fellowship, Sunday School teacher, and New Life worship team coworker for Mandarin Sunday Service at EFCLA. Currently he serves as a Children Congregation Worship deacon and also serves as a coworker of New Life Fellowship and New Life worship team. Currently he serves as Worship Deacon.



### Glocal Department 宣道部執事

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



### Jim Su 蘇晉立

1985年於洛福受洗。曾任2013年愛加倍團契副主席及2014和2015愛加倍團契主席。2013年加入台語敬拜服侍至今。從2015年擔任團契部執事，於2016擔任兒童堂執事。2022 Q3加入英文堂擔任青年團契的輔導。現任宣道部執事。

I was baptized in 1985 at EFCLA. I served as Agape Fellowship vice-chair in 2013 and as chairperson for the 2014 and 2015 year. From 2013 to present, joined the Taiwanese Service worship. From 2015 served as Deacon for Fellowship Department and from 2016 as Deacon for Children Congregation. Joined Harvest LA Q3 of 2022 and started serving as one of the youth advisors. Now serving as a Deacon of Glocal deacon.



### Terry Tam 譚順杰

2008年於羅省新曙光教會受洗  
曾任教會小組組長，  
在角聲社區中心籃球事工擔任教練  
現任Harvest Victory 團契副組長。

He baptized in 2008 in Sunrise Christian Community Los Angeles California. He served as small group leader in church. He also serves as Head Coach in CCHC youth basketball Ministry and leader of Harvest Victory fellowship.



### Equip Department 裝備部執事

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



### Allen Kuo 郭克倫


於1994年受洗。參加過信望愛團契，目前在彩虹團契聚會。  
2012參與聖誕晚會話劇演出。曾參與老人院、Alpha、幸福小組的服務。曾任關懷部執事。

Baptized in 1994. Previously participated in the Faith, Hope, and Love Fellowship, and currently attends the Rainbow Fellowship. In 2012, participated in the Christmas Eve drama performance. Has been involved in services at a nursing home, Alpha courses, and the Happiness Group. Formerly served as a deacon in the Care Department.



**Fellowship Department**  
**團契部執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Jeremy Chuang 莊義誠**

1994-1995 年加入 EFCLA，並於 2007 年受洗。目前協助帶領和計畫英文堂社青的團契活動。他對教會社區和團契充滿熱情。現任團契部執事。


He joined EFCLA in 1994-1995 and was baptized in 2007. He currently serves as a co-advisor for the adult fellowship in the English ministry. He is passionate about church community and fellowship. Currently he serves as Fellowship deacon.



**Christine Wu 張春玉**

2008年在 EFCLA 華語堂受洗。2017年擔任彩虹團契的財務司庫。2018年參與彩虹敬拜團的同工。現服事於彩虹團契B組的聖經研讀。現任團契部執事。


She was baptized in 2008 in EFCLA Mandarin Congregation. She has served as treasurer for Rainbow Fellowship in 2017. She was a member of the Rainbow Choir worship team in 2018. Currently she takes turn to lead the bible study sessions for Rainbow Fellowship every Friday. Currently she serves as Fellowship deacon.



**Sam Yeh 葉勝賢**


2007年12月於美國洛杉磯台福基督教會受洗。一直以來在教會之彩虹團契裡服事，曾任彩虹團契小組長及彩虹團契主日敬拜服事同工。現服事於彩虹團契主席。現任團契部執事。

I was baptized in Dec of 2007 at EFCLA. I had served in Rainbow Fellowship as a small group leader and Rainbow Fellowship Sunday worship team. Currently I serve as the Chairperson of the Rainbow Fellowship. Currently I serve as Fellowship deacon.



**Care Department**  
**關懷部執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Michael Hsu 許承暉**

於2000年開始在洛福聚會，於2015年受洗，任愛加倍團契主席。現任關懷部執事。


I joined EFCLA starting in 2000. I was baptized in 2015. I has served as a leader at AGAPE fellowship now. Currently I serves as Care Deacon.





**Financial Department**  
**財務部執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Jenny Yeh 莊淑晴**

受洗於芥菜種靈糧堂。自2012年加入洛杉磯台福基督教會以來一直參與兒童主日學及財務部的服事。曾任財務部執事。

Since joining EFCLA in 2012, Jenny has been involved mainly in Children's Ministry and Finance Department Deacon.



**Operation Department**  
**行政部執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



**Jason Lin 林嘉信**

1987年受洗。曾任校園團契財政多年，1994年加入洛福，1996-97擔任小組組長，1998 團契主席，1998台福福音堂副主席，1998-99團契財務，2001-2003輔導，從2001起曾任教會執事。現任管理部執事。

I was baptized in 1987. For several years, I served as treasurer in a campus fellowship. I joined EFCLA starting in 1994; thereafter, I served as a small-group leader from 1996-97, fellowship coordinator/leader from 1997-98, fellowship treasurer from 1998-99, fellowship advisor from 2001 to 2003, and deacon since 2001. Currently I serves as Operation Deacon.



**Kelvin Ng 吳燦陽**

2013年於洛杉磯基督教新曙光教會受洗。曾於教會的傳福音活動、特會和榮耀神的事工中服事。參與場地安排及招待的服事。現服事於粵語堂影音控制。

Baptized in 2013 in Sunrise Christian Community. Served at church events, conferences, outreach & ministries. Served at Set up team and greeter team. Currently serving in AV team in EFCLA Cantonese Congregation.



**Media / IT**  
**媒體部執事**

Evangelical Formosan Church of Los Angeles  
洛杉磯台福基督教會



### Ray Chang 張鵬昇

- 2012 年於洛杉磯台福基督教會受洗
- 參與活水社青團契
- 2015-2019 年間任職 EFCLA 幹事
- 現任媒體部執事。
- Baptized in 2012 at EFCLA
- Member of Living Water Fellowship
- Served as administrator at EFCLA 2015-2019
- Currently serves as Media / IT Deacon.



### Steven Hsieh 謝博宇

於2003年加入洛福華語高中團契，2012年在洛福受洗。曾任於正道神學院多媒體同工，現擔任教會多媒體影音同工。有超過20年軟體工程，多媒體及智能建築整合，中小企業IT經驗。現任媒體部執事。

Joined EFCLA Mandarin High School Fellowship in 2003, baptized in 2012. Served as a volunteer in church media services and various other Mandarin youth ministries throughout the years. Also served two years at Logos Evangelical Seminary. Professionally I have over 20 years of experience in software engineering, IT and audio visual smart building integration. Currently serves as Media / IT Deacon.



### Jerry Yu 余超帆

2014年受洗。自2015年開始在洛福活水大專團契聚會並開始服侍。對學生和年輕人負有負擔，曾服侍與多個校園團契，目前負責協助活水大專團契每週的研經計畫和內容籌備。

I was baptized in 2014. Since 2015, I have been attending and serving at the Living Water Fellowship at EFCLA. I have a burden for students and young people and have served in several campus fellowships. Currently, I am responsible for assisting with the weekly Bible study planning and content preparation for the Living Water Fellowship.

This year's highlights are as follows.

**Sunday Service:** This year, the average Sunday attendance increases slightly. The number of online attendance is around 250-300 people, which is not much different from that of 2023. The average number of onsite attendance reached 550 people, an increase of nearly 50 people compared to 2023. There was a slight increase in the Taiwanese and English services, while the number of people in Chinese and Cantonese services remained the same.

**Cantonese Service:** Starting from February this year, we hold a Cantonese service every Sunday with live streaming. The average onsite attendance is around 50 people. We launched a senior group in the summer. Sister Feng Yun is their group leader. In addition, five or six young adults joined the Cantonese congregation, and we are planning to form a small group for these young adults.

**Missions and Outreach Activities:** This year's short-term mission can be said to have the largest number of teams and people in the recent years. After the VBS in mid-June, there were two short-term mission teams sent to Kyrgyzstan and EFC City Cheer Church from late June to mid-July. From late July to early August, there were three short-term mission teams sent out: The Taiwan West Coast Short-term Mission Team, the Taiwan West Coast Visitation Team, and the El Cajon Short-term Mission Team. All these teams are inter-generational. 60 people participated, and over 50,000 US dollars for short-term mission was collected. This year, we held outreach group campaign in the spring and autumn respectively, leading some people to the Lord, and some people using the "From Doubting to Believing" course to lead people to the Lord. We also offer the "Why Should I Believe" class for seekers every Sunday. This course has also led several believers to the Lord. The Children and English congregations provide their baptismal classes and there are more than a dozen people baptized. From October last year to September this year, 58 people were baptized.

**Equipping Ministries:** This year the church launched a two-year "New Family Equipping Track" in the hope that it can systematically equip new disciples to become mature disciples who participate in ministries. We continue to promote "Living Life". This is already the tenth year that we use this daily devotional material. In addition to the hard-copy of "Living Life", quite a few of our church people use the online "Living Life", or watch the "Intimate Time with God" daily devotion program every Monday to Friday on our church's YouTube channel. This year, the church subscribed to a total of 159 copies of Living Life, a slight increase compared to last year. Only around 16% of the adults attending our Sunday services attend our Sunday School. English-speaking Sunday schools have resumed, but the attendance is unstable. These show that there is a lot of room for us to promote the Sunday School.

回顧 2024 年，提出以下幾項報告。

**教會崇拜：**過去一年來，無論是線上或線下聚會人數都略有增長。每週線上聚會約 250-300 人左右，與 2023 相差不大，實體聚會人數平均 550 人，相較 2023 年增加近 50 人。台語堂、英語堂人數有小幅度增長，華語堂、粵語堂人數持平。

**粵語崇拜：**今年 2 月起，粵語堂改為每週聚會，並同步在 YouTube 直播，實體聚會平均約 50 人。今年增加長輩小組，由鳳雲姊妹擔任小組長，另外，有五、六位社青加入本堂崇拜，粵語社青小組正籌備成立中。

**宣教外展行動：**今年的短宣，可說是近年來隊數與人次最多的。六月中的 VBS 之後，六月底至七月中有吉爾吉斯及台福城市歡呼教會兩支短宣隊。七月底至八月初有台灣西海岸短宣隊、西海岸訪宣隊與加州 El Cajon 穆民短宣隊，五隊都是跨代短宣隊，總共有 60 人次參加，更感恩的是，短宣所需要超過五萬美元的費用奉獻完全到位。過去一年，我們在春季、秋季各做一次幸福小組，帶領一些人信主，也有弟兄姊妹使用「從懷疑到相信」課程傳福音，教會每週日舉辦的「我為何要信」慕道課程，及兒童與英語堂提供洗禮班課程，也帶領十幾人受洗，從去年十月到今年九月，總計有 58 人受洗。

**門徒裝備課程：**今年推出為期兩年的「新家人成長課程」，期盼可以有系統地裝備初信者，成為成熟參與服事的門徒。教會繼續推動使用「活潑的生命」，這已是第十年，許多人以這個材料靈修，除了紙本的活潑的生命，目前教會有不少人使用網路上的「活潑的生命」，或是每週一到週五，收看在教會 YouTube 頻道播出「與神的親密時光」靈修分享視頻。今年教會一共訂閱 159 本活潑的生命，相較去年略有增加。台華語成人

參加主日學的比率，只有參加聚會人數的 16%左右，英語恢復主日學，但參與人數不穩定，種種跡象顯示，主日學教育事工仍有大幅改進成長的空間。

## Prospect for 2025

Senior Pastor Benson Wang

Based upon the church's vision of preaching the gospel, making disciples, loving each other, and caring for the communities, in prospect of 2025 we wish to make efforts in the following areas.

**Preaching the Gospel:** We will promote people to form outreach groups. The church will hold outreach group campaign in the spring and autumn to spread the gospel in the community and lead people to the Lord. Also, a Revival Camp will be held before each outreach campaign to help brothers and sisters who participate in the outreach campaign and those who have just believed in the Lord experience the renewal of their lives. We hope that by the end of next year, the average weekly onsite attendance will exceed 600. We will hold a mission conference in March to inspire brothers and sisters to devote themselves to missions. In the summer, we will send off short-term mission teams to Kyrgyzstan, Japan, Taiwan and El Cajon to preach the gospel to people of different cultures and near-culture through English camps.

**Making Disciples:** Besides, continuing to promote the "living life" devotional materials, we will also continue to offer the "New Believer Equipping track". At least one course of the track will be offered every quarter to equip new believers to know the truth and to live a normal Christian life. We will continue to offer Bible study courses to help the mature brothers and sisters take root and grow in God's word. The new Bible Survey class started in Fall 2024, which will help brothers and sisters gain a comprehensive understanding of the entire Bible. A one-day co-worker training meeting will be held at the beginning of the year and at the end of summer, respectively, to train small group co-workers.

**Loving Each Other:** In order to strengthen the fellowship among brothers and sisters of the church, we will hold a three-day and two-night whole-church retreat in early June. This is the first whole-church retreat in the past ten years. We hope that through this retreat, we can promote the unity of the entire church and to unite the church to strive in the same direction.

**Caring for Communities:** Through the Evergreen Academy, we provide the senior in the community a good place to go during the week. In addition, community lectures organized by Heart Keeper Ministries provide ways to improve interpersonal relationships and enhance mental health. The VBS provides children in the community a good place to learn about Jesus in the summer. The Lunar New Year celebration and Hallelujah Carnival both promote our church for children in the community.

## 2025 年度展望

主任牧師 王炳欽

秉持教會傳揚福音、造就門徒、彼此相愛及關懷社區的異象，展望 2025 年，我們有四個努力的方向：

**傳揚福音：**加強推動教會弟兄姊妹做幸福小組，在春季與秋季各有一次為期十週的幸福小組，以小組的方式刻意在社區傳福音，帶領人信主。配合幸福小組舉辦兩次全人更新營，幫助參與幸福小組與剛信主的弟兄姊妹經歷生命心靈更新，重新得力，準備好為主搶救靈魂。希望到明年底時，教會的實體聚會人數可以超過六百人。我們將在明年三月辦宣教特會，激勵弟兄姊妹加入宣教行列。在夏季差遣短宣隊到吉爾吉斯、日本、台灣以及 El Cajon，以美語品格營的方式，向不同文化或近文化的族群傳福音。

**造就門徒：**除了繼續推動使用「活潑的生命」靈修，也將繼續開設「新家人成長課程」，每一季至少開其中一個課程，裝備新信徒認識真理，有良好的基督徒生活。同時，也持續開研經課程，幫助成熟的弟兄姊妹，在神的話語上扎根成長，還有聖經縱覽課程，幫助弟兄姊妹對聖經有全面的認識。年初與夏末，各舉辦一次一天的同工訓練會，訓練小組同工。

**彼此相愛：**為加強不同堂會的弟兄姊妹之間的團契交流，將於六月初舉辦三天兩夜的退修會，這是十年來第一次的全教會退修會，希望藉著這個退修會，促進整個教會的合一，大家朝相同的方向發展前進。

**關懷社區：**每週一次的長春大學，讓長輩們彼此交流。心泉事工講座，幫助社區人士自我成長、增進心理健康並促進人際關係。暑期聖經學校、農曆年文化活動及哈利路亞園遊會，是兒童暑假與年節的好去處。

## Highlight in 2024

Senior Pastor Benson Wang

## 1. **Baptism and New Members:**

From October 2023 to September 2024, 58 people were baptized, 1 person confirmed their faith, and 10 people transferred their membership.

## 2. **Living Life Devotional Materials:**

The church encourages members to use "Living Life" for personal devotions or fellowship groups. The total number of subscriptions this year is as follows: Traditional Chinese - 103 copies, Simplified Chinese - 12 copies, Youth Version (Morning Kingdom) - 2 copies, Children's Version (I Love Jesus) - 2 copies, English "Living Life" - 16 copies, English Student Version "Sena" - 7 copies, English Children's Version "I Love Jesus" - 17 copies, for a total of 159 copies.

## 3. **Elders and Deacons Candidates**

The following candidates approved by the Church Council will be elected during the Congregational meeting on October 20.

1) **Elder candidate:** Alex Chiu.

2) **Deacon candidates:** Frank Xue, Stella Hsu, Jim Su, Terry Tam, Allen Kuo, Jeremy Chuang, Christine Wu, Sam Yeh, Michael Hsu, Jenny Yeh, Jason Lin, Kelvin Ng, Ray Chang, Steven Hsieh, and Jerry Yu (15 candidates in total).

## 4. **Church Ministry:**

1) Cantonese worship services increased from one to four services per month, held at 11:15 a.m. in the small chapel.

2) Children's choir resumed practices on 1/14 and 8/18.

3) English youth Sunday school program (English Student Ministry) resumed on 2/4.

4) A new Mandarin middle school group started on 3/3.

5) The "New Family Discipleship" training course launched in May.

6) August was Family Month, with "Presence Ministry" as the guest speakers for joint adult Sunday School.

## 5. **Missions:**

1) The "Reflection, Review, and Reorganizing Vision" seminar was held by the mission department on 2/3.

2) A new outreach ministry began at the Gospel Light Center, serving once every three months.

3) April was Missions Month, featuring a guest speaker from the Global Mission Theological Seminary during Sunday service.

4) Five STM teams were sent off to Kyrgyzstan, Taichung (Taiwan), the West Coast of Taiwan, and El Cajon, with a total of 60 participants.

5) Pastor Chang Daniel and his wife shared about their ministry in Central Asia.

## 6. **Special Events:**

1) Two "From Doubting to Believing" training courses were held from 1/8 to 2/26 and 9/15 to 11/3, with about 80 participants.

2) The "Arise and Shine I, II" leadership training for co-workers on 1/20 and 8/17.

3) A "Welcoming Newcomer" training on 1/28.

4) Two Renewal Cams: 2/9-10 at the FEC San Gabriel, led by Pastor Zeng Xing Fu from Blessed and Blessing Church in Yunlin, and 9/8-9 at our church.

5) The family retreat was held at Forest Home with 60 participants.

## 7. **Church Remodeling:**

1) In March, the church replaced the projection screen with an LED screen to address the brightness issues.

2) A church-wide cleaning day was held on 9/22, with participation from all fellowship groups.

## 8. **Personnel:**

1) The Church Council approved Pierre Wang as the Love Fellowship advisor on 1/7.

2) The Church Council renewed Pastor Benson Wang for another term as Senior pastor on 4/7, and renewed Pastor Jacky Yang's term as English pastor on 6/9.

3) The Board approved hiring Brother Way Lin as the church administrator starting August 1, and approved Sister Shelby Qian as the advisor for the Harvest Victory Fellowship on 9/15.

## 9. **Outreach Ministries:**

1) The Heart Keeper hosted the "Boundary Afternoon Tea" seminar on 1/21 and a Christian mediation practice on 2/24.

- 2) “Happiness Group for Couples” training was held on 2/3, followed by “Rekindle the Fire of Happiness Group” seminar led by Pastor Zeng Xing Fu on 2/4. The Spring and Fall Happiness Group meetings began on 2/18 and 9/22, with training on 2/25.
- 3) A special Lunar New Year event was held in the courtyard, with elders distributing red envelopes to all students and children. UCLA’s Asian Pacific American Healthcare faculty and students provided health checks and lectures.
- 4) “How to Lead Someone to pray the prayer of confession” training was held on 3/31, followed by Gospel Sundays on 3/31, 6/30, and 9/29.
- 5) The One Church Day event took place on 4/20 at Live Oak Park, with around 300 participants.
- 6) Sister Jean Tseng shared her testimony on 9/15.

#### 10. Special Events:

- 1) A church-wide joint service was held on Mother’s Day (May 12), with gifts for all mothers and father on the Mother’s Day and the Father’s Day.
- 2) EFCLA’s 54<sup>th</sup> Anniversary Celebration on 10/13.
- 3) A Joint Christmas service will be held on December 22 in the main sanctuary.

## 2024 年教會大事

## 主任牧師 王炳欽

### 1. 洗禮及新會員：

2023 年 10 月至 2024 年 9 月有 58 位受洗，1 位堅信禮，及 10 位加入會籍。

### 2. 靈修教材『活潑的生命』：

教會鼓勵弟兄姊妹使用「活潑的生命」，為個人靈修或團契小組的聚會教材，全教會今年訂閱數量：中文繁體版- 103 本、中文簡體版- 12 本、中文青年版- 「清晨國度」2 本、中文小學版「我愛耶穌」2 本、英文版 *Living Life* 16 本、英文學生版 *Sena* 7 本、英文小學生版 *I love Jesus* 17 本，共 159 本。

### 3. 長執候選名單：

10/20 和會將選出 2025 年長老、執事，長老候選人：邱俊杰 1 位。

執事候選人：薛鋒、許綺砮、蘇晉立、譚順杰、郭克倫、莊義誠、張春玉、葉勝賢、許承暉、莊淑晴、林嘉信、吳燦陽、張鵬昇、謝博宇、余超帆共 15 位。

### 4. 堂會事工：

① 2 月份起，主日上午 11:15 在小會堂的粵語崇拜，增加為一個月四次。

② 1/14/及 8/18 兒童堂兒童詩班恢復練習。

③ 2/4 英文學生事工恢復青少年主日學課程。

④ 3/3 開始華語中學生小組。

⑤ 5 月份推出「新家人成長課程」。

⑥ 8 月份家庭月，聯合成人主日學邀請「活現事工」主講。

### 5. 宣教：

① 2/3 宣道部在中會堂舉辦「反思、檢討、重整異象」研討會。

② 2/25 在「生命之光福音中心」開始每三個月一次的走線事工服事。

③ 四月宣教月，聯合成人主日學邀請「普世宣教神學院」分享。

④ 6/10-8/2 教會有 VBS、吉爾吉斯、台灣台中、台灣西海岸及 El Cajon 五個同文化、近文化、跨文化的短宣隊，共有 60 人次參與。

⑤ 6/28 張典育牧師夫婦中亞宣教分享。

### 6. 特別聚會：

① 1/8-2/26、9/15-11/3「從懷疑到相信」個人佈道線上培訓課程，約 80 人參加。

- ② 1/20 及 8/17 在中會堂舉行「興起發光 I、II」同工訓練會。
- ③ 1/28 在交誼廳舉行「招待和迎新」關懷訓練。
- ④ 2/9-10 全人更新營在聖迦谷羅省教會舉行，由雲林福氣教會斗六堂主任牧師曾星富牧師帶領。9/8-9 在教會舉行全人更新營。
- ⑤ 6/7-9 在 Forest Home 營地舉行洛福家庭退修營，約 60 人參加。

#### 7. 教會整修：

- ① 為改善螢幕亮度不足，大堂的投影螢幕於 3 月份改為 LED 屏幕。
- ② 9/22 教會大掃除，各堂會的團契小組參與踴躍。

#### 8. 人事：

- ① 1/7 長執會通過王歌擔任恩愛團契輔導。
- ② 4/7 長執會通過王炳欽牧師續任主任牧師。
- ③ 6/9 長執會通過楊嘉俊牧師於續任英文堂牧師。
- ④ 長執會通過 8/1 起聘請林琮偉弟兄擔任教會幹事一職。
- ⑤ 9/15 小會通過錢琦師母擔任 Harvest Victory 團契輔導。

#### 9. 外展活動：

- ① 1/21 在交誼廳舉行心泉講座「界線下午茶」。2/24 基督徒靜觀練習、3/2 基督徒的靈命與幸福感，由李修齊傳道於線上分享。
- ② 2/3 在中會堂舉行夫妻幸福小組培訓。2/4 曾星富牧師在中會堂分享「重燃幸福小組熱火」座談會。2/18 及 9/22 開始幸福小組聚會。2/25 在兒童堂二樓敬拜教室舉行幸福小組訓練。
- ③ 2/11 在中庭舉辦農曆新年特別活動，請長輩發放紅包給學生和孩童。UCLA Asian Pacific American Health Care 醫學院教員及學生們提供健康檢查跟講座。
- ④ 3/31 「如何帶人決志禱告」訓練。3/31、6/30 及 9/29 福音主日。
- ⑤ 4/20 One Church Day 活動在 Live Oak Park 舉行，約有 300 人左右參加。
- ⑥ 9/15 曾承恩姊妹見證分享。

#### 10. 特別節慶：

- ① 5/12 母親節台/華/英/粵聯合崇拜、6/16 父親節，教會預備小禮物送給每一位母親、父親。
- ② 10/13 教會歡慶 54 週年紀念。
- ③ 12/22 聖誕節全教會聯合崇拜。

### 1<sup>st</sup> Pastoral Zone Report

Pastor Johnson Hsieh

In 2024, fellowships are gradually resuming in-person gatherings. Since the church provides lunch every Sunday, most fellowships primarily choose to meet in church classrooms after Sunday lunch. Different fellowships still adopt various types of gatherings (online, in-person, family gatherings, outdoor activities).

As of now:

Caleb Fellowship (Elder Fellowship) holds in-person gatherings in the church's main sanctuary on the 1st and 3rd Fridays of each month (morning).

Song of Songs Fellowship holds online meetings every Saturday and has an in-person gathering with a love feast on the last Saturday of each month.

Mugi Fellowship gathers in Room 119G of the church after worship on the 2nd and 4th Sundays of each month.

Gospel Fellowship meets at the church after Sunday worship on the 2nd and 4th Sundays.

Glory Fellowship and House of Happiness have gatherings in various forms.

**The goal of the First Pastoral Zone** is to encourage brothers and sisters to participate in the Great Commission of evangelism, with a heart of "loving God and loving others." In addition to personal spiritual growth, we are also

passionate about evangelistic actions, leading non-believing family members and friends to know Jesus.

### Outlook for 2025:

Encourage each fellowship group to promote a "one-on-one" evangelism initiative, supporting and caring for one another through prayers.

Continue promoting spiritual growth and renewal through the "Living Life" devotionals.

Promote caring actions among fellowship members, with special attention to those in need in their daily lives.

## 第一牧區報告

謝信生牧師

### 回顧 2024 :

第一牧區包括下列幾個團契：

(華語堂)福音團契、榮光團契、幸福之家、豐收團契。

(台語堂)迦勒團契、雅歌團契、慕義團契。

2024年，各團契逐步恢復實體聚會模式。由於教會每週供應午餐，大部分團契選擇在主日午餐後於教會教室內進行聚會。不同團契根據需求，採取不同的聚會形式，如線上、實體、家庭聚會及戶外活動。

截至目前：

- 迦勒團契(長輩團契)每月第一和第三週五上午在教會主堂進行實體聚會。
- 雅歌團契每週六以線上聚會為主，每月最後一個週六在教會有實體聚會及愛筵。
- 慕義團契於每月第二和第四週日崇拜後在教會 119G 教室聚會。
- 福音團契於每月第二和第四週日崇拜後在教會聚會。
- 榮光團契和幸福之家則採用多樣化的聚會方式。

第一牧區的目標，鼓勵弟兄姐妹參與「傳福音」的大使命，以「愛神愛人」的心為指引。除靈命上的成長，我們也熱心於福音行動，帶領未信主的家人和朋友認識耶穌。

### 展望 2025 :

1. 鼓勵各團契推動一對一的福音行動，藉著禱告彼此扶持、關懷。
2. 持續推動「活潑的生命」靈修，強調靈命成長與更新。
3. 鼓勵團契內弟兄姐妹之間的關懷行動，特別關注生活上有需要的弟兄姐妹。

## 2<sup>nd</sup> Pastoral Zone Report

Lay Zone Minister Joanna Wang

### Review for 2024

#### Rainbow Fellowship

There are 5 groups in Rainbow Fellowship.

1. B, C & D groups meet three Fridays online each month. The programs include Bible study, "Living Life" sharing, book sharing and discipleship according to the needs of each group.
2. A & D groups meet in person at church on the last Friday of each month. Programs include Bible study, sharing and praying.
3. E group meets every Sunday afternoon at church. Programs include life sharing, outreach activities, and Alpha course.

Families in Rainbow fellowship range from young to elderly. They serve actively, taking care of each other's needs, inviting newcomers and sharing the Gospel.

### Goal for 2025

- Making evangelism a lifestyle: loving the Word of God, growing in spiritual life, making disciples, and outreach.

## 第二牧區報告

汪明慧平信徒區牧

### 回顧 2024 :



彩虹團契共有五個小組：

1. B、C、D 小組每月有三次的週五線上聚會，聚會內容依照各小組的需要分為「活潑的生命」讀經分享、主日講道內容分享、讀書分享和門徒訓練。
  2. A、D 小組每月最後一週五實體團契聚會，內容為讀經、生活分享。
  3. E 小組於週日下午聚會，內容包括生活分享、觸外活動，幸福 Alpha 和代禱關懷。
- 彩虹弟兄姊妹的成員包括年輕和年長家庭，非常注重平日彼此的關懷、連結，樂於邀請新朋友、並積極參與教會的服事及活動。

**展望 2025：**

使命：在神話語上扎根，推動門徒造就訓練，在生活中活出主的生命，成為主的見證，帶領更多人認識主。

## 3<sup>rd</sup> Pastoral Zone Report

Pastor Josh Sun

### There are different groups under Zone 3 in 2024

Harp & Lyre Fellowship:

Meet every two months, mainly for brothers and sisters from the Taiwanese congregation, with about 80 people attending.

Kindness Group: Meet twice a month after Sunday service at the church.

Joyful Group 1: Meet irregularly each month.

Joyful Group 2: Meet twice a month online.

Goodness Group: Meet every week after Sunday service at the church.

Grace Group: Meet irregularly each month.

Peaceful Group: Meet after Sunday service at the church.

New Living Fellowship: Meet after Sunday service at the church.

Homeland Fellowship: Meet twice a month online.

Rock Fellowship: Meet every other Friday night at the church.

Joshua Group: Meet every Friday night at the church.

Most brothers and sisters in Zone 3 are elders from the Taiwanese congregation. Due to aging and deteriorating vision, many have difficulty driving at night, so some small groups continue meeting online, or gradually shift their fellowship meetings to after Sunday service, staying at the church to have fellowship.

In addition to having a large-scale fellowship meeting every two months, we also have various small group meetings regularly. The large fellowship, known as the "Harp & Lyre Fellowship," primarily focuses on outreach and evangelism. It usually meets on the third Saturday afternoon of every other month at 5:00 PM. Members first engage in fellowship over a meal, followed by a guest speaker who shares on topics such as health, retirement planning, or even life testimonies. Each meeting has at least 70 attendees, and sometimes as many as nearly 100 people.

Outside of the Harp & Lyre Fellowship, different small groups meet regularly or irregularly by arrangement. These gatherings often revolve around the Sunday sermon or are focused on Bible study.

We have two relatively younger fellowships. Rock Fellowship. Its primary members are singles and married couples aged 30-40. On the first and third Fridays of each month, from 8:00 PM to 10:00 PM, about seven people gather in Room 201 on the second floor of the church for Bible study, sharing, and intercessory prayer. We hope to reach more young professionals as they face various changes in this stage of life.

The "Joshua Group" is a brand-new small group I started this year. It began with three people and has now grown to around ten members. The purpose of this group is to be like Joshua—a group that fights and wins battles for the Lord. Evangelizing to non-believing friends is the primary goal of this group. We also hope that it will raise up members who are willing to fight and win spiritual battles for the Lord. Thanks to the Lord, in the previous Happiness Group session, Joshua Group had four gospel friends join, and three have already been baptized in the name of the Lord. One has not yet been baptized but continues to attend meetings regularly.

Joshua Group currently meets every Friday at 7:30 PM in Room 109AB of the church. The meetings focus on the discipleship book: Gospel Transformation, and each week we read, study the Bible, and discuss what the gospel truly means. We also have regular fellowship potluck, gospel tea parties, and similar events. The Friday night meetings are arranged to accommodate members' children, who can simultaneously attend the English Youth

Fellowship. Besides conducting two Happiness Groups each year, Joshua Group has also launched an 11-week Discipleship course, which is held online every Tuesday night with ten students participating.

The Third Pastoral Area greatly needs your prayers. Our elders are facing the realities of aging. Proverbs 16:31 says, "Gray hair is a crown of glory; it is gained in a righteous life." Proverbs 20:29 also states, "The glory of young men is their strength, but the splendor of old men is their gray hair." The Bible reminds us that "aging" itself is a blessing and a way to gain honor.

We hope that the elderly will use the wisdom God has given them to teach the younger generation. Through their rich faith experiences and accumulated life wisdom, they can help the younger generation see higher and farther. We also pray that God helps the younger generation respect and accompany the elderly, making them feel supported by the church and the community, respected and accompanied, rather than seen as a "burden." May the Lord give the elders in zone 3 as the same spirit as Caleb, who said, "Now I am eighty-five years old. I am still as strong today as the day Moses sent me out; I'm just as vigorous to go out to battle now as I was then."

I also ask the brothers and sisters to pray for the young people in this zone, that they will continue to have a heart for winning souls for the Lord. Especially as housing prices in Southern California continue to rise, they are not only carrying the financial burdens of their families and raising children but also fulfilling the Great Commission entrusted to them by Jesus, all while serving in the church. It is indeed not easy. However, I hope that Moses' words, "As your days are, so shall your strength be," will help us.

The strength of Caleb in the Bible was not just because he was still physically strong at 85 and could lead people into battle; it was because Caleb had been preparing himself from his youth. God has given me the responsibility of shepherding this zone that includes both young and old, and He calls us to begin preparing ourselves from age 40 to 85. This preparation is not only about physical fitness and professional skills but also about pursuing spiritual growth. Today's Caleb is not just a symbol of old but the best practitioner and representative of being God's child, serving as a model for the church to follow as we enter the later stages of life.

Let us also learn from Jacob, who turned the hardships and difficulties of his youth into the motivation to become a source of blessing later. Although the life experiences of Jacob and Caleb were different, their shared characteristic was their "obedience to God's leading." May God bless the church's different generations—elderly, middle-aged, and young—so that they may be a blessing to the church family and the entire community.

## 第三牧區報告

## 孫主立牧師

2024年，第三牧區有以下小組/團契

琴瑟團契: 每兩個月聚會一次，以台語堂弟兄姊妹為主，約有 80 人。

恩慈小組: 每個月兩次，主日後，在教會聚會。

良善小組: 每週主日後，在教會聚會。

喜樂一組: 每月不定期聚會。

喜樂二組: 每個月兩次在線上聚會。

恩典小組: 每月不定期聚會。

平安小組: 主日後，在教會聚會。

新生團契: 主日後，在教會聚會。

故鄉情團契: 每個月兩次在線上聚會。

磐石社青團契: 每個月隔週五在教會聚會。

約書亞小組: 每週五在教會聚會。

第三牧區的弟兄姊妹大多是台語堂的長輩，由於年紀漸長、視力退化，很多人不便晚上開車外出，所以有些維持在線上聚會，或逐漸改到主日後，直接留在教會團契聚會。

第三牧區比較特別，除了不同小組平時有化整為零的聚會，琴瑟團契每兩個月有一次的大型聚會，隔月第三個週六下午 5:00，以觸外、福音性質為主，先聚餐交誼，然後由專業的嘉賓分享有關健康養生、退休理財...等主題，或是生命見證。每次聚會至少 70 人，有時甚至將近 100 人。

其他小組有固定，或不定期自約性的聚會，有時查經，大多分享當週主日講台信息。

牧區中有兩個團契的兄弟比較年輕，磐石社青團契約有 7 人，介於 30-40 歲的單身及結婚夫婦。每月第一和第三週五晚上 8:00-10:00，在教會二樓 201 室聚會，一起查經分享、彼此代禱。未來盼望能接觸更多職業青年，靠主面對這階段人生的各樣變化。

約書亞是今年從零開始的一個全新的小組。去年底，上帝藉著林前 5:7「應當把舊酵除淨，好使你們成為新團」的啟示，從 3 個人開始，到目前約有十多位組員。這個小組成立的目的，就是為了像約書亞一樣，是能為主爭戰得勝的小組，並傳福音給未信的朋友，我們也期望這個小組，能產生一群願意為主爭戰得勝的門徒。

感謝主，上一期第一次幸福小組，約書亞有四名福音朋友參加，三位已經受洗歸入主的名下，還有一位尚未受洗，但也穩定參與聚會。

約書亞小組目前是每週五晚上 7:30 在教會 109AB 教室聚會，聚會內容以「福音轉化」這本門訓策略書為主軸，我們每週藉由讀書、查經，分享與討論什麼是福音？福音怎麼改變我？也有固定的聚餐交誼，舉辦福音茶會等等。禮拜五晚上也是配合組員的小孩，可同時參加英語青年聚會。

約書亞小組除了每年做兩次的幸福小組以外，目前已經展開門徒學校（上）共 11 週的課程，每個禮拜二晚上在線上上課，有 10 位學生參加。

第三牧區很需要各位的代禱，長輩們面臨身體老化的現實，箴言 16:31 指出：「白髮是榮耀的冠冕，在公義的道上必能得著。」20:29 又說：「強壯乃少年人的榮耀；白髮為老年人的尊榮。」

聖經提醒我們，「老」本身也是一種祝福、得榮耀的方式。我們期望長輩也能以上帝所賜與的智慧，教導年輕的一輩，以豐富的信仰體會、累積的生命智慧，幫助他們面對信仰所帶來的挑戰。我們也祈求神幫助年輕人尊重、陪伴長輩，讓長輩受到教會及大家的支持，讓他們感受到被尊重、被陪伴，而非看他們是「負擔」。

求主讓牧區中的長輩有跟迦勒一樣的心志，就是：看哪，現今我八十五歲了，我還是強壯，像摩西打發我去的那天一樣；無論是爭戰，是出入，我的力量那時如何，現在還是如何。

我也懇求弟兄姊妹為牧區的年輕人禱告：讓他們有持續為主贏得靈魂的心，特別是南加州房價高漲，他們除了要負擔家中的經濟與養育的擔子，又要完成主耶穌所託付的大使命，又要服事，確實不容易。但是我願摩西這句：你的日子如何，你的力量也必如何，能成為我們牧區的幫助。

因為聖經中的迦勒，不是因為迦勒在 85 歲的時候還能身強體健，領兵出戰，而是迦勒從年輕力壯的時候，就不斷預備自己。上帝讓我牧養這樣有老有少的牧區，就是要我們從 40 歲開始預備自己到 85 歲，不單是鍛鍊身體及專業，更是要追求屬靈生命的增長。今天的迦勒不是代表老，而是做為神兒女最佳的實踐者及代言人，也是對於今天教會邁向高齡化可以效法的榜樣。

讓我們也學習雅各，在年少時所遭遇到的困苦及環境，可轉變成為後來祝福出口的動力。雅各及迦勒雖然人生的境遇不同，他們共同的特質就是「順服神的帶領」。願神賜福洛福教會的老、中、青三代，不但成為家人教會的祝福、更成為社區眾人的祝福。

讓我們一起使主的教會成為一個滿有能力，得地為業、生養眾多的教會。

## 4<sup>th</sup> Pastoral Zone Report

Pastor Sam Ning

### Review of 2024

Pastor Ning oversees five fellowships:

**Love Fellowship:** Family-based, meets Fridays, studies Ecclesiastes and family themes, monthly evangelism events, and gender-specific meetings.

**Living Water Grace Fellowship:** University students and young adults, meets Fridays at church, studying the Old Testament, with monthly evangelism events.

**Holy Division Cantonese Fellowship:** Cantonese-speaking, meets online Wednesdays for prayer and Fridays for fellowship.

**Harvest Victory Fellowship:** Cantonese-speaking families, meets twice monthly, with Proverbs study.

**House of Glory Fellowship:** Continues to meet online.

### 2024 Ministry Report:

- 1. Preaching and Teaching:** Sermons on Acts (Mandarin) and Joshua (Cantonese); Sunday school on New Testament overview, with a 5-year plan to cover the Bible.
- 2. Cantonese Worship:** Monthly services with 50 attendees.
- 3. Outreach:** Evangelism groups and three baptisms.
- 4. Mandarin Youth Ministry:** Middle school Alpha program with 8-10 participants.
- 5. Local Evangelism:** Outreach events with 60-80 attendees.
- 6. VBS and Refugee Ministry:** Involved in VBS and Syrian refugee outreach.
- 7. Family Camp:** Hosted 50 attendees, focused on faith in families.
- 8. Personal Development:** Attended multiple conferences for growth.

#### Looking Ahead to 2025:

- 1. Missions and Outreach:** Continue evangelism through "Happiness Groups" and Alpha courses, focusing on immigrant families and youth.
- 2. Family Ministry:** Plan a couples' retreat and biblical sexual education for youth to strengthen family unity and pass down godly values.
- 3. Christian Education:** Enhance Sunday school programs, encouraging spiritual hunger and growth through deeper Bible study.
- 4. Fellowship Growth:** Expand the district with four new small groups (two in Mandarin and two in Cantonese), aligning with the church's vision of evangelism and discipleship.

## 第四牧區報告

## 寧政牧師

### 回顧 2024

第四牧區有五個團契：恩愛團契、活水大專團契、新天地團契、Harvest Victory 團契，和榮耀之家團契。團契聚會情況如下：

**恩愛團契：**以家庭組成，孩子年齡從幼兒到大學，每週五晚聚會，查經內容是傳道書和聖經中的家庭，每月一次福音特別活動和分男女聚會。

**活水大專團契：**以大學生、年輕社青及家庭組成，每週五晚在教會聚會，正在查考舊約，每月一次福音特別活動。

**新天地團契：**以說粵語的弟兄姊妹組成，每週三晚在線上 RPG 禱告，週五晚在線上團契聚會。

**Harvest Victory 團契：**以說粵語的家庭組成，每月兩次聚會。第一個週五晚在教會聚會，第三個週五是箴言查經。

**榮耀之家團契：**在線上聚會。

回顧 2024 年，提出以下幾項報告：

- 1) 解經講道和主日學教導服事：**今年在華語堂主日講道為使徒行傳，在粵語堂講道為約書亞記。9-11 月帶領一個教師團隊開始教導主日學：新約概論（上），計畫在 5 年內走完整本聖經（每年一個學期）。
- 2) 粵語崇拜：**從今年開始每月四次粵語崇拜，聚會人數平均 50 人。
- 3) 幸福小組外展事工：**恩愛團契今年春季舉辦幸福小組，有三位慕道友朋友受洗。秋季計畫繼續有幸福小組，堅持傳福音。
- 4) 華語中學生小組：**3-5 月嘗試針對中學生的幸福小組，8 月開始中學生的 Alpha 課程，每周日下午舉行，現在有大約 8-10 位年齡在 12-15 歲的中學生參加。
- 5) 「生命之光」福音中心本地佈道事工：**教會今年在 3 月、6 月及 9 月，各舉辦一次針對走線的華人的佈道會。教會提供免費飯食，邀請講員分享福音信息，呼召聽眾回應決志，每次都有接近 60-80 人參加。今年 12 月還有最後一次。
- 6) 教會 VBS 和 El Cajon 本地穆斯林跨文化宣教：**6 月參與教會 VBS 服事，7 月在 El Cajon，參與當地敘利亞難民家庭兒童的事工。
- 7) 家庭營：**6 月舉辦家庭營，有大約 50 位大人孩子參加，邀請真愛家庭協會的胡慧玲博士教導和主日講道，目的是堅固家庭，注重家庭中的信仰傳承。

8) **個人進修**：3月參加彩虹弟兄營會，4月參加 City to City 城市植堂研討會，4月參加「鷹計畫」代禱者研習會。5月參加北美華人神學生大會（芝加哥），10月計畫參加 Rooted Conference (Dallas, Texas)。

### 展望 2025:

- 1) **宣教外展事工**：繼續藉著幸福小組和啟發課程，在新移民家庭和青年人中做傳福音的工作。
- 2) **家庭事工**：計畫舉辦夫妻營會和青少年合乎聖經的 sexual education。堅固家庭，促進家庭的合一，有效向年輕世代傳遞屬神的價值觀。
- 3) **基督教教育事工**：推動教會主日學事工，培養大家有好的屬靈胃口，有對神話語的渴慕，在真道上向下扎根，向上成長。
- 4) **團契小組的成長**：在牧區計畫增長 4 個小組（2 個華語和 2 個粵語），在教會的異象：傳福音和門訓上繼續多結果子。

## 5<sup>th</sup> Pastoral Zone Report

Lay Zone Minister Max Wu

### Review 2024

- This year, Agape Pastoral Zone invited Sister Jean Tseng, who once shared on Good TV's True Love Blog, to share her faith since she was a child and how she relied on God and testified how she overcame the disaster when she suddenly lost her husband when their child was only 21 months old.
- New Life Fellowship continues to hold in-person gatherings on the second and fourth Sundays of each month, with about 12 families attending. Since July of last year, we have been studying the Book of Romans, and we finally completed it this August. During our Bible study, we focus on group discussions, practicing the inductive method of observation, interpretation, synthesis, and application of the Scriptures. After the study, we usually have about half an hour for sharing and prayer requests. In our upcoming meetings, we will be using the course "How People Change." We are very thankful that many brothers and sisters in our fellowship came to faith through the Happiness Group, and have since continued to grow by attending and participating New Life regularly. These brothers and sisters often invite friends to visit the church and our fellowship. Additionally, since our fellowship meets on Sunday afternoons, we frequently have new visitors who stop by after Sunday service to see what we are doing.

In terms of service, our fellowship regularly leads worship, ushers for Sunday services, and serves meals at the Mandarin congregation. Many brothers and sisters are also involved in serving in the children's ministry, including teaching Sunday school and worship. Occasionally, we organize outdoor activities to invite Bests to interact with us and build relationships. Furthermore, during the week, our brothers and sisters continue with their RPG prayer groups.

We especially want to thank CC for arranging childcare during our fellowship meetings, and express our gratitude to Fan and Way for always arranging the venue for us, even staying after our Sunday afternoon gatherings before they can go home.

## 第五牧區報告

伍偉昌平信徒區牧

### 回顧 2024

愛加倍牧區在 9/15 下午 1:15，邀請曾在 Good TV 真情部落格分享的曾承恩 Jean Tseng 姊妹，分享她從小到大的信仰，以及在小孩不滿兩歲時驟然失去丈夫，如何依靠神，見證神的經歷。

### 新生命團契近況- 李修齊輔導

新生命團契仍維持每月二、四週日下午實體聚會，聚會人數大約有 12 個家庭。我們從去年七月開始學習羅馬書，今年八月查完羅馬書。查經時我們看重分組的討論，練習使用歸納法觀察、解釋、歸納與應用經文。查經後，會有半小時左右的分享代禱時間。之後，我們將使用「人如何改變」課程。我們很感恩，團契中有不少弟兄姐妹因為幸福小組而信主受洗，接著穩定在我們當中聚會與成長。這些弟兄姐妹也時常邀請朋友來教會與團契看看。另外，由於團契在週日下午，常常會有新朋友在主日後到我們團契參觀。

服事方面，我們團契固定會帶領華語堂的敬拜、主日的招待和飯食服事。也有許多弟兄姐妹投入兒童

堂的主日學與領敬拜的服事。我們也會不定期透過戶外活動，邀請 Best 與我們互動，聯絡大家的感情。另外，弟兄姐妹週間仍有 RPG 禱告小組持續進行中。我們要特別謝謝 CC 為聚會安排孩童看顧，謝謝何帆和 Way 常為我們安排場地的事宜，也等我們週日下午聚會完才能回家。

## 6<sup>th</sup> Pastoral Zone Report

Pastor Benson Wang

### Review 2023 Outlook 2024

#### 1. Sisters' Fellowship

There are thirty some sisters in sisters' fellowship. Sister Sheng-In Chuang is the advisor, Sister Alice Chen is the chairperson, and sister Lydia Huang, Chia-Cheng Teng, and Xiao-Feng are small group leaders. We meet every Friday morning. We meet in-person on church campus on the first and the third Friday of every month, and on-line on other Fridays. We would invite guest speakers to share different topics with us on the first Friday, but we use the group meeting materials in the Living Life monthly devotional material for the other Fridays.

#### 2. EFC-House of Honor

EFC House of Honor meets on the campus of Glenkirk Church in Glendora every Sunday Afternoon. There are twenty some adults and children meeting averagely. We currently have three small groups: The Canaan Grace group meets on Wednesday with an average of five people; the Tree of Life group meets on Thursdays, with an average of four people; and the Goshen group meets on Friday with an average of nine people. There were nearly twenty people in the group meeting.

#### 3. EFC-Caring

The EFC Care Church in Taichung, led by Pastor Mark Liu and his wife Alice sent by us, has more than 30 adults meeting every Saturday morning. Since the current meeting venues are obviously saturated, we are actively looking for a larger meeting venue. Please keep this in your prayer.

## 第六牧區報告

王炳欽牧師

### 1、姊妹會

姊妹會有三、四十人，輔導是莊聖音姊妹，主席是陳學慧姊妹，還有黃嘉慧、鄧佳妮、曉鳳分別是寶貝、溫柔、熱情三個小組的小組長。姊妹會在每週五早上聚會，每月的第一週外請不同的講員，分享不同的專題，採實體聚會，會後大家 potluck，享用午餐，其餘的禮拜五，則以「活潑的生命」為小組聚會查經材料，第三週實體聚會，第二、四週線上聚會。

### 2、尊榮之家福音基督教會

尊榮之家每週日下午使用 Glenkirk Church 場地聚會，大人小孩約有 20 多人。目前我們有四個小組，週三迦南美恩小組，平均五人聚會；週四有生命樹小組，平均四人聚會；週五有站穩歌珊地小組，平均九人聚會。小組聚會人數近二十人。

### 3、台中關愛台福教會

由洛福差遣的劉宏輝與雅莉牧師夫婦所帶領的台中關愛教會，每週六上午的聚會有大人三十餘人。由於聚會場地已經飽和，現正積極尋找更大的聚會場地，以利大人與小孩聚會。請在禱告中記念。

## 7<sup>th</sup> Pastoral Zone Report

Pastor Jacky Yang

### 2024 REVIEW & 2025 VISION

We had a very special way to kick off the year of 2024 with a worship night and New Year countdown. We welcomed a fresh beginning while inviting friends and family from other EFC churches. Our college group played a key role as they planned and hosted this wonderful event that brought abundant blessings to our congregation. We were able to prepare our hearts to look forward to the ministries ahead of us. This was certainly a spiritual revival initiated by the young generation with strong faith and eager expectation to anticipate God's amazing work in our church.

In October 2023, we were blessed with the addition of Pastor Leona and her family joining our pastoral team. She is called to serve the youth and involve with female ministries so with her presence, it brought a good balance into our ministries in providing care to the congregation in a more holistic perspective. While lacking in female student advisors in our

ministry, we also pray that with Pastor Leona's mentorship, there will be more sisters willing to step up to serve the next generations as we journey together on this path of faith.

In 2024, HarvestLA has been experiencing a spiritual revival throughout various occasions. Many times, the worship at our Sunday services and in-person prayer meetings brought people to tears. During the mission month, we had missionaries perform healing through their prayers. We were able to listen to many moving testimonies on the prayer and worship night hosted in June as the work of the Holy Spirit continued to prevail.

HarvestLA also participated in One Church Day event on April 20 to create bonding with one another as well as with sisters and brothers from other congregations. On Mother's Day, Pastor Leona shared a message to elaborate how the spiritual inheritance from a Christian mother can be passed down to their children and the children of the children in the joint service. On Father's Day, as a tradition, we hosted the outdoor worship service at Live Oak Park with potluck and BBQ followed by a softball tournament between the fathers and children. Summer was eventful with the mission trips again with the mission teams commissioned to Kyrgyzstan, Taiwan, and El Cajon after the VBS outreach in our own church. Our Mission Pastor Scott is also exploring various mission opportunities that can expand our territories and allow people with different professional skills to serve.

"Be a missional church" is the vision I hold dearly for HarvestLA and the whole EFCLA. Many families from HarvestLA went on mission trips this summer and served both locally and globally to fulfill Jesus' Great Commission to "Go and make disciples of all nations". Many of them were touched by the Holy Spirit and had a life-changing encounter with God during their mission trips so they were able to bring beautiful testimonies back to encourage even more church families to participate in future missions.

As for local outreach, we had a street ministry initiated by our college student on Easter Sunday to pass out food and goodie bags with the Word of God and Apostles' Creed to the unhoused people in El Monte. We believe that Jesus' resurrection and the good news of salvation shouldn't stay in the church but should be known by people that are having struggles in their lives as well. This fall, as an outreach opportunity, our FIZ (Young Couple) group will use "The Marriage Course" to help our own church families as well as the newcomers and people we would like to invite, to strengthen their relationships in marriage. Pastor Scott will also lead the Oikos group to use Happiness group outreach to bring their guests and families to God. Your prayers are greatly appreciated.

This year, HarvestLA had one young adult and one student baptized on Easter. Praise the Lord for the fruits produced through our ministries as God continues to bless us and use our church as a conduit to deliver the good news of Christ's salvation. We look forward to more sisters and brothers willing to make their minds to follow Jesus in their lives on Thanksgiving this year as well. As we are preparing for the winter retreat this year at a new venue called Forest Home, we pray for the participants that are Christians and seekers will both encounter God at a deeper level at this retreat with the theme "Identity" and passage from Galatians 4:7.

In 2025, we look forward to fulfilling three action items that were brought up in our coworker retreat in August. They are, first, the study of the Word, second, outreach, and third, discipleship. We pray for an even stronger bonding in our congregation and church community as we make disciples with both biblical knowledge and spiritual growth through solid teachings from the pulpit and opportunities to serve in order to put our faith into actions. May the Lord bless HarvestLA with more workers that will faithfully harvest the fruits for God's kingdom.

## 第七牧區報告

楊嘉俊牧師

### 2024 年度回顧 & 2025 年度展望:

我們以一個非常特別的方式開啟 2024 年，舉行一場敬拜之夜和跨年倒數活動。我們在迎接嶄新的一年時，也邀請來自其他 EFC 教會的朋友和家人一同參與。我們的大學生團契在這次活動中扮演重要角色，他們策劃並主辦這場充滿祝福的活動，為我們的會眾帶來豐盛的恩典。通過這次活動，我們得以預備心靈，展望未來的事工。這無疑是由年輕一代發起的屬靈復興，他們懷著堅定的信心和熱切的期望，期待神在我們教會中所要成就的奇妙工作。

在 2023 年 10 月，我們因著神的祝福，迎來 Leona 傳道和她的家人，加入牧師團隊。她蒙召服事青少年，並參與姐妹事工，她為我們的事工帶來更全面的關懷和平衡。在我們事工中缺乏女性學生輔導的情況下，我們也祈禱通過 Leona 傳道的帶領，會有更多的姐妹願意站出來，服事下一代，和我們一同走在信仰的道路上。

2024 年，HarvestLA 在各個場合中經歷屬靈的復興。許多時候，我們的主日敬拜和禱告會的現場，讓

人感動落淚。宣教月期間，來訪的宣教士講員通過禱告施行醫治。六月的禱告敬拜之夜，因著聖靈的工作持續顯現，我們也聽到許多感人的見證。

HarvestLA 還參加 4 月 20 日的「One Church Day (教會日)」活動，與其他堂會的弟兄姐妹連結建立關係。母親節時，Leona 傳道在聯合崇拜中分享信息，闡述基督徒母親的屬靈傳承，如何傳遞給她的孩子，乃至孩子的孩子。父親節時，依照慣例，我們在 Live Oak Park 舉行戶外敬拜，之後有愛宴和燒烤，接著也進行父親與孩子之間的壘球賽。夏季活動更是豐富多彩，包括教會再次差派出去的宣教之旅。宣教團隊在我們教會的 VBS 外展後，被派往吉爾吉斯、台灣和 El Cajon。我們的宣教牧師 Scott 也在探索各種可以擴展我們領域的宣教機會，也能鼓勵擁有不同專業技能的人來服事。

「成為一個宣教的教會」，是我對 HarvestLA 及整個洛福教會的願景。今年夏天，HarvestLA 的許多家庭參與宣教之旅，在本地和全球範圍服事，履行耶穌的「大使命」，即「去，使萬民作我的門徒」。許多人在宣教旅程中被聖靈感動，與神有了改變生命的相遇，因此他們帶回美好的見證，鼓勵更多的教會家人們參與未來的宣教。

至於本地外展，我們的一位大學生在復活節主日發起街頭事工，在 El Monte 向無家可歸者分發食物和福音袋，袋中包括神的話語和「使徒信經」。我們相信，耶穌的復活和救恩的好消息，不應只停留在教會，而應被那些生活中遇到困難的人們知道。今年秋天，作為外展的機會，我們的 FIZ (年輕夫婦) 團契，將使用「婚姻課程」來幫助教會家庭以及新朋友，和我們想邀請的人，堅固他們在婚姻中的關係。Scott 牧師也將帶領 Oikos 家庭小組，使用幸福小組的外展模式，邀請朋友和家人們認識主並歸向神。也懇請大家為這些事工代禱。

今年復活節，HarvestLA 有一名年輕成人和一名學生受洗。感謝主在我們事工中結出的果子，神繼續祝福我們，並使用我們的教會作為傳遞基督救恩福音的管道。期待在感恩節時，有更多的弟兄姐妹願意決志跟隨耶穌。在我們為今年冬季退修會做準備的同時，祈求在當中參與的基督徒和慕道友都能在這個主題為「Identity 自我認同」的退修會中，與神有更深的相遇，相關經文出自加拉太書 4:7。

展望 2025 年，我們期待實現在 8 月同工退修會上提出的三個行動項目：首先是「研讀神的話語」，其次是「外展」，第三是「門徒訓練」。我們祈求在會眾和教會社區中有更緊密的連結，通過從講台上傳講出的扎實的教導和服事的機會，使我們在信仰中得以成長並將信心付諸行動。願主祝福 HarvestLA，興起更多忠心的工人，為神的國度收割果實。

## Worship Dept. Report

Elder Max Wu

1. On the afternoon of Sunday, May 19 this year, we gathered church's worship leaders and spouses to have lunch and share prayers in groups.
2. On the evening of Friday, August 2nd, we also gathered all the co-workers from worship departments to participate in the testimony sharing by Sister Isabelle Tsao, Joshua's worship team leader from Taipei. I hope there will be opportunities to continue holding gatherings to share prayers and training in the future.

## 敬拜部門報告

伍偉昌長老

1. 今年五月十九日週日下午，我們集合教會的敬拜主領及配偶，一起享用午餐及分組分享禱告。
2. 八月二日週五晚上，我們也聚集所有敬拜部門所有同工，參加約書亞敬拜主領、也是洛福的老朋友曹之懿姐妹的見證分享。希望以後仍有機會繼續舉辦分享禱告以及訓練的聚會。

## Glocal Outreach (GO) Dept. Report

Pastor Scott Changchien

Dear Sisters and Brothers in Christ. With God's grace and your generous offerings and prayer support. This year, GO continued to thrive, dedicated to achieving the following key objectives:"



1. Supporting local and global missionaries
2. Facilitating outreach events
3. Mobilizing toward a missional congregation

### **Missionary Support**

GO provided monthly financial support to 16 individual missionaries and two mission agencies (Habib and GLEC). A new addition, Davida Yu from Intervarsity at UCLA, began receiving support in September.

### **Outreach Events**

We continued supporting Happiness Group, D2B, Praise Dance and Evergreen University activities. We also hosted a New Year event, including a UCLA student health fair.

### **Missional Mobilization**

1. Hosted the 3R 3M Conference (Reflection, Review, Re-Vision / Modeling, Mobilizing, Missional)
2. Coordinated Mission Month speakers for April 2024
3. Successfully ran STM trips to El Cajon, Kyrgyzstan, Taichung VBS, West Coast English Character Camp, and Douliu (斗六) Vision Trip with over 60 participants. Assisted two students participated STM by other mission agencies.

### **Event Changes and Upcoming Plans**

1. Cancelled: Trunk & Treat (Hallelujah Carnival)
2. New: Mission Conference on March 23-25, 2025 (replacing April Mission Month)
3. Lunar New Year Event: January 26, 2025 (will focus on local outreach)
4. CMC (Chinese Mission Conference): December 27-28, 2024, in Baltimore (Livestreamed at Great Commission Church; registration \$40, with \$20 GO subsidy)

### **Budget Update**

• 2024 Budget: \$181,800, Available: \$136,665 Shortfall: \$45,135

**Prayer Requests:** Please pray for the 2025 STM Japan logistics, March 23/25 Mission Conference, Medical Mission to Mexico, and promoting Happiness Group activities.

Humbly submitted by Deacons: Jim Su, Tony Yee, Debora Shi, Donna Li, Elder: Alex Chiu and Pastors: Josh Sun, Scott Changchien (9/22/24).

***"Whoever serves me must follow me; and where I am, my servant also will be. My Father will honor the one who serves me."***  
**(John: 12:26)**

## **宣道部報告**

## **張簡吉誠牧師**

親愛的主內弟兄姐妹們，靠著神的恩典和您慷慨的奉獻與禱告支持，GO 在今年達成了以下主要長程目標：

1. 支持本地及全球宣教士
2. 推動外展活動
3. 動員走向差傳教會

### **宣教士支持**

GO 每月提供經濟支持給 16 位個人宣教和兩個宣教機構（Habib 和 GLEC 普世豐盛）。新加入的宣教士 Davida Yu，UCLA 校園團契（Intervarsity），於 9 月份開始接受支持。

### **外展活動**

我們持續支持幸福小組、D2B、讚美操及長春大學的活動，並舉辦新年活動，包含 UCLA 學生健康博覽會。

### **差傳動員**

1. 舉辦 3R 3M 會議（反思、回顧、再視角 / 模範、動員、差傳）。
2. 協調 2024 年 4 月宣教月講員安排。
3. 成功進行 STM 短宣，包括 El Cajon、吉爾吉斯、台中 VBS、西海岸英語品格營，及斗六訪宣，超過 60 人次參與；還有幫助兩位學生參加非洛福舉辦的宣教活動。

### **活動變更與計劃**

1. 取消：今年不舉辦「Trunk & Treat」(Hallelujah Carnival)。
2. 新增：2025 年 3 月 23 日至 25 日舉辦「宣教會議」（取代宣教月）。

***"若有人服事我，就當跟從我；我在那裡，服事我的人也要在那裡；若有人服事我，我父必尊重他。"***  
**(約翰福音 12:26)**

士

3. 農曆新年活動：2025 年 1 月 26 日（重點放在本地外展）。
4. CMC (華人差傳)：2024 年 12 月 27 至 28 日在巴爾的摩舉行（LA 在大使命教會直播，註冊費 40 美元，GO 補助 20 美元）。

### 預算更新

2024 年預算：\$181,800，現有資金：\$136,665，短缺：\$45,135

### 代禱事項：

請為 2025 STM 日本短宣後勤、2025 年 3 月 23 日宣教會議、墨西哥醫療宣教及幸福小組推展禱告，願基督的平安與你們同在。執事：蘇晉立、李淑媛、以善鈞、Debora Shi、邱俊杰長老。牧師：孫主立、張簡吉誠 (9/22/24) 謙卑呈上

## Equip Department Report

Elder Joe Fang

### 2024 Review:

In 2024, the Discipleship Department has fully returned to in-person classes, including:

Regular Sunday School Courses:

- 1.1. The regular “Faith Q&A Course” each quarter, led by Deacon Sunny Sun(孫孝齊) and his team.
- 1.2. In the Youth Ministry, Brother Felix Chen (陳輝立) led the “Youth Discipleship Course,” which includes Discipleship Bible Study and Jesus' teachings on prayer.

Chinese and Cantonese Sunday School Courses:

First Quarter (January - March): Genesis, taught by Pastor Du Jia(杜嘉牧師); "The Abundant Grace of God (Part 1): A Biblical Overview" led by Joanna and her team.

Second Quarter (May - July): Study on 1 Corinthians, taught by Pastor 羅惠文 (Luo Huiwen); "The Abundant Grace of God (Part 2): A Biblical Overview," led by Minister Joanna and her team.

Third Quarter (September - November): New Testament Overview (Part 1), taught by Pastor Sam Ning (寧政) and his team; "Appointment with Jesus: Living Word of Life" led by Minister Joanna and her team; “Parenting with Unity in Marriage,” led by 王瑞瑛 師母 (Sister Wang Ruiying) and her team.

Taiwanese Sunday School Courses:

3.1. New Testament Bible Class: Held in January - March, May - July, and September - November. The courses include a Bible study on 1 & 2 Timothy (led by Brother Steven Wu(吳錫安)); "Paul and the Corinthian Church" (led by Elder Joe Fang (方明正) and his team).

3.2. Old Testament Bible Class: This year's course includes the study of Kings and Chronicles, taught by Dr. 黃立四 (Huang Lisi), Minister Peter Chu(邱英義), Elder Alex Chu(邱俊杰), and Elder Joe Fang (方明正) and the pastoral team.

English Congregation Sunday School:

4.1. The 2023-2024 academic year focused on “New City Catechism.”

4.2. The 2024-2025 academic year will focus on “Biblical Characters.”

Both Led by Minister Leona and Brother Jimmy.

Combined Taiwanese, Chinese, and Cantonese Sunday School:

5.1 April- Missions Month: Special guest speaker, President 許震毅 (Xu Zhenyi) of the Global Mission Seminary, and colleagues shared the theme:” Missions in the Bible, Apostolic Mission, and Church Ministry.”

5.2 August – Family Month: Inviting the “Presence Quotient“ to present:

Taiwanese Congregation:

8/4 “The Five Love Languages for All Ages,” 8/11 “Healthy Family Relationships – You Can Do It!”

8/18 “Empty Nest, Full Hearts for Couples,” 8/25 “Speak Kindly Without Hurting – The Relay of Faith.”

Chinese and Cantonese Congregation:

8/4 “Wisdom in Basic Parenting,” 8/11 “How to Communicate with Teens?”

8/18 “Enhancing Marital Communication,” 8/25 “Speak Kindly Without Hurting – The Relay of Faith.”

## Outlook 2025:

Regarding the 2024 洛福 (EFCLA) Adult Sunday School that has already begun, we are planning three- and five-year strategies. We aim to continue pushing forward through various channels. The church has only two types of people: students and teachers. It is still a shared responsibility for all members, and we hope to have more companions in this journey.

We hope to build a strong team and foster a serving relationship among coworkers. Teachers are encouraged to not only teach but also engage in discipleship, training Sunday school teachers for the church. Additionally, those who are willing to receive training and, after completing the course, learn to teach the same course will help support the spiritual growth of brothers and sisters in Sunday school. Coworkers are encouraged to lead by example and demonstrate how to use the resources provided by the church to encourage more brothers and sisters to serve in Sunday school.

We aim to elevate the quality of teaching among our teachers. We hope to establish a Sunday school teacher team where learning is inspired by life-on-life interactions, focusing on both knowledge and relationships. Interaction among teachers, students, and between teachers and students should create a positive, lasting influence.

## 裝備部報告

## 方明正長老

### 2024 回顧：

裝備部於 2024 已全面回歸「實體課程」包括：

#### 1. 常規主日學課程：

- 1.1 每季有常態性的「信仰問答課程」（孫孝齊執事及團隊帶領），
- 1.2 青年牧區由陳輝立弟兄(Felix Chen)帶領「青年門訓課程」，包括門徒查經、耶穌教導的禱告。

#### 2. 華粵語堂主日學課程：

- 第一季（一~三月）：創世記，杜嘉 牧師主講；豐盛恩光(上)- 聖經縱覽，Joanna 區牧服事團隊。
- 第二季（五~七月）：哥林多前書研讀，羅惠文牧師主講；豐盛的恩光(下)- 聖經縱覽，Joanna 區牧服事團隊。
- 第三季（九~十一月）：新約綜覽（上），寧政牧師團隊；與耶穌有約:活潑的生命-Joanna 區牧服事團隊；夫妻連心教兒女- 由王瑞瑛師母團隊。

#### 3. 台語堂主日學課程：

- 3.1 新約聖經教室：今年 1-3 月/5-7 月/9-11 月，研經課程包括：提摩太前後書（吳錫安弟兄主領），保羅與哥林多教會-（方明正長老及其團隊主領分享課程）。
- 3.2 舊約聖經教室：課程包括「列王記研讀」及「歷代志研讀」（由黃立四醫師、邱英義傳道、邱俊杰長老，方明正長老及牧師室主領分享課程）。

#### 4. 英文堂主日學：

- 4.1 2023-2024 學年的「新城市教義問答」、4.2 2024-2025 學年的「聖經人物」。由 Leona 傳道和 Jimmy 弟兄主領。

#### 5. 台華粵聯合主日學：

- 5.1 四月宣教月：特別邀請普世宣教神學院許震毅院長及同工分享，主題：「聖經中宣教、門徒使命、教會事奉」。
- 5.2 八月家庭月：邀請「活現事工」主講

#### 台語堂：

- 8/4 大小通吃愛的言語、8/11 健康的家庭關係，你可以的！8/18 夫妻空巢不空虛、8/25 好好說話不傷人，信仰的接力棒。

#### 華粵語堂：

- 8/4 基礎教養智慧、8/11 該怎麼跟青少年溝通？8/18 提升夫妻優質溝通、8/25 好好說話不傷人，信仰的接力棒。

## 2025 年的展望：

- 1.對於在 2024 年已經開始進行的洛福成人主日學，三年及五年的規劃，期待將更有效透過更多的管道來繼續努力推動，教會只有兩種人，不是學生、就是老師，仍然是我們每一位會友所需要共負的責任，希望我們有更多的同行者。
- 2.盼望能建立好的團隊，同工彼此服事的關係，仍然是我們需要努力的方向，老師願意在教學的同時，也做門訓，也培養教會的主日學師資。另外也有人願意接受課程的訓練，並在完成課程後願意來學習教授同一課程，供應弟兄姊妹在主日學中的學習。同工們可以示範使用教會提供的資源，鼓勵兄姊進入主日學的服事。
- 3.提升老師教學的層次，盼望主日學老師團隊的建立，彼此之間的互動是生命影響生命的啟發學習，知識與關係並重；老師間、學生間及老師與學生間的互動影響的關係。

## Fellowship Department Report

Elder Chi-Ying Liang

### 2024 Report

1. Encourage Interaction Among Church Fellowships: In April 2024, a "One Church Day" was held at Temple City Live Oak Park, bringing together the pastoral office, fellowships, and individual participants for preparation. Over 350 people attended the event.
2. Conduct Interviews with Church Fellowships: Understand the difficulties and needs of the fellowships and report the findings to the pastoral office.
3. Organize and Update Fellowship Profiles: Provide information on meeting times, locations, and primary contacts for each fellowship.
4. Support the Growth of Student Fellowships: Current student fellowships include the Sunday Chinese Youth Fellowship, the Friday English Youth Fellowship, and the English College Fellowship.
5. Support Church-Wide or Fellowship Retreats and Financial Assistance: This includes a family camp held in June at Forest Home, focusing on family and parent-child relationships, and a winter retreat for students in December.
6. Coordinate Fellowships to Support Church Lunch Box Services.

### 2025 Outlook

To equip his people for works of service, so that the body of Christ may be built up. (Ephesians 4:12)

Fellowship is the cornerstone of the church. Assisting in the healthy growth of fellowships is a key responsibility of the Fellowship Department. In 2025, in addition to routine ministry, we hope to strengthen communication between fellowships, the connection between fellowships and the church, and the growth of fellowship leaders.

The main ministry plans are as follows:

1. Encourage Communication Among Church Fellowships: Organize a church-wide "Church Day". Will also enhance the outreach function.
2. Conduct Online Surveys for Church Fellowships: Gain a more effective understanding of the challenges and needs of fellowships and establish a database for annual tracking to provide reference for the church.
3. Annual Update of Fellowship Profiles: Provide information on meeting times, locations, and primary contacts for each fellowship, and consider creating audio-visual introductions.
4. Strengthen and Support the Growth of Student Fellowships and Financial Assistance.
5. Support the Growth and Financial Assistance for Fellowship Counselors, Chairs, and Group Leaders.
6. Support Church-Wide or Fellowship Retreats and Financial Assistance: Including marriage enrichment camps and student winter retreats.
7. Coordinate Fellowships to Support Church Lunch Box Services.

## 團契部報告

梁齊英長老

### 2024 報告

1. 鼓勵教會各團契之間的溝通。2024 年 4 月在 Temple City Live Oak Park 舉辦全教會「教會日」，集合牧師室、團契及個人參與準備工作。當日有超過 350 人參加。

2. 對教會團契進行訪談，了解團契的困難與需要，並將結果報告牧師室。
3. 整理並更新團契簡介，提供各團契介紹聚會時間地點及主要聯絡人。
4. 鞏固並支持學生團契的成長。目前學生團契包括：周日中文青少年團契、周五晚英文青少年團契及英文大專團契。
5. 支持全教會性或團契退修會及財務協助。包括六月在 Forest Home 舉辦的家庭營，針對家庭親子關係，和十二月舉辦的學生冬季退休營。
6. 協調各團契，支持教會午餐餐盒服事。

## 2025 展望

為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。以弗所書 4:12

團契是教會的基石。協助各團契健康的成長是團契部的重要責任。在 2025 年除了例行的事工外，我們希望可以加強團契之間的交流，團契與教會之間的聯繫，以及團契領袖的成長。主要事工規劃如下：

1. 鼓勵教會各團契之間的溝通。舉辦全教會「教會日」，加強觸外功能。
2. 對教會團契進行網路問卷，更有效的了解團契的困難與需要，並建立資料庫，做年度追蹤，以提供教會參考。
3. 年度更新團契簡介，提供各團契介紹聚會時間地點及主要聯絡人。並考慮製作影音簡介。
4. 鞏固並支持學生團契的成長及財務協助。
5. 支持團契輔導、主席、小組長的成長及財務協助。
6. 支持全教會性或團契退修會及財務協助，包括夫妻關係營以及學生冬季退修營。
7. 協調各團契，支持教會午餐餐盒服事。

## Care Department Report

## Elder Innie Chang

### 2024 Review:

I thank God and all the colleagues involved in the Care Ministry. When I look back at the people and things we have served this year, I am filled with gratitude and shed tears of gratitude and encouragement. Isn't this moment a testimony of God's grace? All glory to God!

1. Living Life devotion material distribution.
2. Holy Communion preparation. (Elders assist Sunday's preparation)
3. Provide floral arrangement for funeral service, special occasions etc.(Care dept. Prepares the budget)
4. Acquire and distribute gifts for Mother's Day, Father's Day, annual celebration and Welcome bag materials: Redesign the Apostles' Creed in Chinese and English, plus give new friends "Peace and Joy" car perfume charms in the welcome bag. Car perfume charms can also be distributed to visiting members or baptized brothers and sisters.
5. Christmas tree decoration set up and cleaned up in the sanctuary. Church 2025 calendar distribution.
6. Support Children Congregation caring ministry.(Needs to have more discussion with director Ruth)
7. Arrange/assign Mandarin and Taiwanese congregation fellowships to serve as ushers on Sundays.
8. Focus on the follow-up of new friends in the Mandarin congregation Care Ministry: regular Care training, learning and connection; thanks to Pastor Johnson for participating in training.

Mandarin (reception) and (usher) training courses were launched in January, with 18 participants in the Mandarin congregation. In February, the Care Department and Fellowship Department held a reception and orientation training course for English congregation; a total of 6 people participated in the training.

The newcomers' welcoming lunch still continues. Through the welcoming after the service, many new friends feel like "home"!

Month of March: Paranoia/Gospel Handbook training meeting; April: co-worker online training/discussion; May: Care ministry co-workers to assemble newly purchased Mother's Day flowers; Co-worker dinner in August; mutual connection; co-worker online discussion meeting in September; online training/discussion in November; year-end thanksgiving dinner in December (12/1, Saturday)

9. Visiting new friends in need from time to time; gospel visiting team and visiting the elderly.
10. Caring starts from praying together: The Taiwanese congregation Sunday prayer meeting begins in September,

9:15-9:35. We hope that more prayers will shake up the brothers and sisters in the congregation and continue to pass on the Lord's great mission. Pastor Sun is also involved, and there are currently 6 brothers and sisters participating!

11. Motivate church members to be part of Caring members by sharing on the podium and bulletin.
12. One leads one caring project.(Encouraged Care ministry co-workers to start in Sept., continue to encourage other fellowships to do)
13. Local mission in Mandarin congregation: Gospel Sunday has been held in March and June, and more promotion is needed! Invitation leaflets were sent out both times! About 5-9 people have decided to believe in the Lord! Further communication with the mission department is needed!
14. Overall, the number of people in each congregation is growing slowly, especially the growth curve of the Mandarin congregation continues to rise!

### 2025 Future plans:

\*\*Thanks Michael continues to serve as a deacon: 2025-2026

1. Holy Communion preparation. (Elders assist Sunday's preparation)
2. Provide floral arrangement for funeral service, special occasions etc.(Care dept. Prepares the budget)
3. Acquire and distribute gifts for Mother's Day, Father's Day, annual celebration and Welcome bag materials:
4. Christmas tree decoration set up and cleaned up in the sanctuary. Church 2026 calendar distribution.
5. Arrange/assign Mandarin and Taiwanese congregation fellowships to serve as ushers on Sundays.
6. Arrange Mandarin, Taiwanese, English, Cantonese and Children's congregations' welcome/care trainings, and connections as needed; visit new friends in need from time to time; gospel visiting team and visits to the elderly;
7. Motivate church members to be part of Caring ministry by sharing on the podium and bulletin.
8. The Taiwanese congregation Sunday prayer meeting, 9:15-9:35a.m. We hope that more prayers will shake up the brothers and sisters in the congregation and continue to pass on the Lord's great mission. Pray that the attendees will increase to at least 12 brothers and sisters in 2025.
9. One leads one caring project.(Encouraged to start with fellowships)
10. Local mission in each congregation: In 2025, Gospel Sundays can be further connected with the Equipping Ministry (teachers of faith questions and answers), the Mission Ministry (happiness group) and the Care Ministry!
11. Christmas candlelight party: Organize vendor party + Christmas candlelight party in conjunction with various fellowships.
12. Community Care outreach: one or twice; TBA; Care does not stop within the church but can go into the community.

## 關懷部報告

## 華茵長老

### 2024 的回顧：

我感謝神，感謝參與關懷部的所有同工(Michael, Tiffany, Sheila 執事)，當我在回顧今年所服事的人事物時，我充滿了感恩，也留下感恩和被激勵的眼淚，此時此刻不就是見證神恩典的時刻嗎?! 榮耀一切歸於神!

1. 分發每月「活潑的生命」
2. 協助預備安排聖餐(各個長老協助安排預備)
3. 訂購追思禮拜及特別活動花卉(由關懷部支出：訂預算)
4. 母親節、父親節、週年慶，和迎新的禮物購買及發放；重新設計中英文使徒信經，外加贈送新朋友「平安喜樂」汽車香水掛飾在迎新袋中；汽車香水掛飾也可分送給探訪的會友們，或受洗的兄弟姐妹。
5. 佈置大堂聖誕裝飾以及恢復原狀，分發 2025 年洛福教會月曆。
6. 協助兒童堂關懷事工的執行(仍需與 Ruth 主任有更多的討論)
7. 安排當月台華語的招待和迎新服事人員。
8. 著重華語堂迎新關懷事工：新朋友的跟進，定期迎新關懷訓練學習和連結，感謝 謝信生牧師參與帶領訓練。

在一月開辦華語(招待)和(迎新)訓練課程，華語堂參與者達 18 人。二月份英語堂關懷部與團契部召開

招待與迎新訓練課程，共有 6 位參與訓練。

崇拜會前和會後的迎新仍然持續，藉著會後的迎新，使得許多的新朋友備感「家」的感覺！三月妄想症/福音手冊訓練會，四月份同工線上訓練/討論，五月份關懷迎新同工一起製作新購置的母親節花朵。

八月份同工聚餐，彼此連結；九月份同工線上討論會議，11 月份線上訓練/討論，12 月份年末感恩聚餐(12/1 禮拜六)。

9. 開始關懷探訪: 不定時的探訪需要的新朋友; 福音探訪和長者的探訪

10. 關懷由禱告開始: 九月份開始台語堂禱告會，9:15-9:35，期盼從更多的禱告來震動台語堂的兄弟繼續傳承主的大使命。孫牧師也參與其中，目前有 6 位兄弟參與。

11. 藉由在主日和週報文字的分享，鼓勵會友參與教會關懷事工。

12. 一領一關懷活動(已經在九月份鼓勵關懷同工先開始)

13. 本地宣教: 福音主日在三月、六月已經進行，需要更多的推廣! 兩次均有發邀請單張! 大約有 5-9 人決志信主! 需要與宣教部更進一步的互相連結!

14. 總括的來看，各堂會的人數都緩慢的成長中，尤其是華語堂的成長曲線持續地往上!

## 2025 年的展望

\*\*感謝 Michael 繼續的接任 2025-2026 的執事

1. 協助預備安排聖餐禮(由各個長老協助和安排預備)

2. 訂購追思禮拜及特別活動花卉(由關懷部支出：訂預算)

3. 母親節、父親節、週年慶和迎新的禮物購買及發放；

4. 佈置大堂聖誕裝飾以及恢復原狀。分發 2026 年洛福教會月曆

5. 安排當月台華語的招待和迎新服事人員。

6. 按照需要，安排台華英粵語兒童堂迎新關懷訓練和連結，不定時的探訪需要的新朋友，福音探訪隊和探訪長者；

7. 藉由在主日和週報文字的分享，鼓勵會友參與教會關懷事工。

8. 台語堂週日禱告會，9:15-9:35，期盼從更多的禱告，震動台語堂的兄弟繼續傳承主的大使命。人數可增至 12 人。

9. 一領一關懷活動(鼓勵從團契開始)

10. 本地宣教：福音主日在 2025 年能與裝備部(信仰問答的老師)、宣教部(幸福小組)和關懷部(迎新)更進一步的相連結!

11. 聖誕節燭光晚會：結合各團契舉辦園遊會+聖誕燭光晚會

12. 社區觸外關懷活動: 一或兩次: TBA；關懷不停留在教會內，能走入社區

## Finance Department Report

Elder T T Huang

### 2024 Summary

\* Thank God for His abundant blessing and generous offerings from our Congregation.

\* Thank our departmental leaders to maximize every donation in ways that is pleasing to God.

\* Thank Deacon Michael Ho and Deacon Anson Kuo for assisting in weekly offering count and training new members to serve in this capacity.

\* Thank Lisa, Huiling, and Jennifer's diligent effort in balancing / reconciling accounting books, offering entries, and snack preparation during Congregation/Board meetings.

\* Thanks Church Auditors Pansy Au and Diana Chen to audit Church finance with clarity and compliance.

### 2025 Objective

\* Encourage and train more Church member's involvement in the Finance Dept.

\* Continue with transparency, control and integrity in Church finance.

\* Pray for God to provide sufficient resources to all Church families allowing us to give generously.

\* Line up the budget with the church ministries.

\* Inquire the CPA for church tax consultation.

## 財務報告

黃祖德長老

### 2024 年總結

- \* 感謝上帝賜給我們豐富的祝福，和來自會眾們慷慨的奉獻。
- \* 感謝我們的部門領導，以討上帝喜悅的方式最大化每筆捐款。
- \* 感謝何善源執事和郭聲捷執事，協助每週的奉獻計數，並培訓新成員為此事工服事。
- \* 感謝 Lisa Wang, 王慧鈴和 Jennifer Jung 在平衡/核對會計帳簿提供條目，以及在長執會議期間，準備點心方面所做的辛勤努力。
- \* 感謝教會審計員區珮珊、吳佩芬清晰、合規地審計教會財務。

### 2025 年目標

- \* 鼓勵並訓練更多教會成員參與財務部門的服事。
- \* 繼續保持教會財務的透明、管理和完整性。
- \* 祈求神為所有教會家庭提供足夠的資源，讓我們能夠慷慨奉獻。
- \* 保持預算與教會事工花費的一致。
- \* 尋求註冊會計師諮詢教會稅務事宜。

## Children Congregation Report

Director Ruth Kuo

### Review of 2024

1. CC Sunday schedule is from 9:30 AM to 1:00 PM on Sundays. Worship time is from 10:10 to 11:00 AM for the elementary group and from 10:00 to 11:00 AM for the preschool group. Sunday School time is from 11:00 AM to 12:00 PM, followed by lunch from 12:00 to 12:30 PM. Children Choir practice is from 12:30 to 1:30 PM, and all kids are dismissed before 1:00 PM. Sunday attendance ranges from 80 to 105 people (Kids: 65–85, Adults: 25).
2. Current CC team members include 5 people: John Yang (CC Principal), Tony Yee, Charlie Huang, Jason Lin, and Frank Xue. The Sunday School teacher's team consists of 40 members (including teachers and helpers). Additionally, we have 3 hourly-paid staff: Enoch Chen, Isaac Chen, and Yao Yao.
3. Children baptized: 4 were baptized on Easter Sunday and 6 on Christmas, totaling 10 baptisms. 13 children received a Bible from CC.
4. We currently have 2 worship services and 6 Sunday school classes: Nursery, 3-5 years old, K & TK, 1–2nd Grade, 3–4th Grade, and 5–6th Grade. Hands-on Bible Curriculum (by Group Publishing) is used for Sunday School teaching. Gospel Light is used for preschool group worship, and "I Love Jesus" is used for elementary group worship.
5. The in-person VBS was held during the summer: 59 kids attended, and 57-60 volunteers helped. There were three parents' workshops held by Heart Keeper and 區牧 Joanna during the VBS sessions. All parents who attended recommended adding one more day to the workshop next year.

Praise the Lord! His name is glorified! Reviewing all CC activities this year as follows:

1. Lunar New Year celebration on 2/11/2024: We handed out special red envelopes containing a \$1 bill and a Bible verse card to small children, all the way up to college-aged students. There were many game/craft booths, as well as a traditional puppet show booth.
2. Four Easter Baptism classes were held on 3/3, 3/10, 3/17, and 3/24. Christmas Holiday Baptism classes took place on 11/24, 12/1, 12/8, and 12/15. In total, 10 children (4 during Easter, 6 during Christmas) were baptized in 2024.
3. For the Mother's Day celebration, each child showed their family's picture and shared crafts or stories during Sunday School.
4. The Father's Day celebration did not join the English Congregation at Temple City Live Oak Park this year.
5. CC's field trip to the California Science Center was on 8/25. 45 children and 21 adults attended.



6. 6th Grade transition field trip to LA Zoo on 8/17: 5 adults and 11 children attended. A sister donated both the adult and children's tickets. Everyone had a wonderful time and created lasting memories.
7. There was no Hallelujah Carnival special event this year.
8. On 12/22 from 12:45 to 2:00 PM, there will be a Christmas baptism ceremony where some kids will be baptized.

### Outlook for 2025

1. CC children's regular attendance is expected to grow from 85 to 130. Currently, 110 children are registered.
2. Encourage children to bring friends to church on Sundays or outreach events to share the Good News.
3. There will be no Awana Program in the future due to the inability to recruit enough volunteers.

## 兒童堂報告

## 郭好萍主任

### 2024 年回顧

1. 主日聚會時間是每週日早上 9:30 至下午 1:00。小學組崇拜時間為上午 10:10 到 11:00，幼兒園組為上午 10:00 到 11:00。主日學時間從上午 11:00 到中午 12:00，12:00 到 12:30 是午餐時間（在教室裡）。兒童詩班練習為 12:30 到 1:30，所有孩子在下午 1:00 前放學。主日聚會人數約 80 到 105 人（兒童 65 到 85 人；成人 25 人）。
2. 現任 CC 團隊有 5 人（John Yang 兒童堂校長，Tony Yee，Charlie Huang，Frank Xue 和 Jason Lin）；教學團隊有 40 人（包括教師和助手）；還有 3 名時薪同工（Enoch Chen、Yao Yao 和 Isaac Chen）。
3. 在復活節有 4 位受洗，在聖誕節有 6 位受洗，總計 10 位受洗。三年級有 13 名兒童接受新的聖經。
4. 目前有 2 個敬拜小組和 6 個主日學班（幼兒園、3-5 歲、K-TK、1-2 年級、3-4 年級和 5-6 年級）。主日學使用 Hands-on Bible Curriculum 課程，幼兒部敬拜使用 Gospel Light，兒童部敬拜使用「我愛耶穌」課程。
5. VBS 實體活動：有 59 位孩子參加，並有 57-60 名志工幫忙。在 VBS 期間，由 Heart Keeper 和 區牧 Joanna 舉辦了三場家長工作坊。參加的所有家長都建議明年增加一天的課程。

讚美主！祂的名得榮耀！今年 CC 的活動回顧如下：

1. 農曆新年慶祝活動於 2024 年 2 月 11 日舉行：我們為小朋友到大學生發放特別的紅包，每個紅包內有一張 1 美元鈔票和一張經文卡片。現場設有許多遊戲及手工藝攤位，及傳統布偶戲演示（布袋戲展示）。
2. 復活節受洗班在 3 月 3 日、10 日、17 日和 24 日進行。聖誕節受洗班在 11 月 24 日、12 月 1 日、8 日和 15 日進行。2024 年共 10 位孩子受洗（復活節 4 位，聖誕節 6 位）。
3. 母親節慶祝活動：邀請孩子們展示全家福及家庭故事的照片以及勞作活動。
4. 今年兒童堂沒有參加英語堂在天普市公園舉行的父親節慶祝活動。
5. CC 於 8 月 25 日舉行加州科學中心的實地校外教學。一共有 45 名兒童和 21 名成人參加。
6. 2024 年 8 月 17 日，一位姐妹捐贈洛杉磯動物園的門票，有 5 位成人和 11 位孩子參加六年級實地校外活動，大家都度過愉快的時光，並留下美好的回憶。
7. 今年沒有舉辦哈利路亞嘉年華特別活動。
8. 聖誕節受洗典禮將於 12 月 22 日下午 12:45 到 2:00 舉行，屆時將有一些孩子接受洗禮。

### 2025 年展望

1. CC 兒童常規出席人數預計將從 85 人增至 130 人，目前已註冊兒童約 110 人。
2. 鼓勵每個孩子們帶朋友參加主日或外展活動，並與他們的朋友分享好消息。
3. 由於無法招募足夠的志工，未來不再舉辦 Awana 課程。

## Operation Department Report

## Elder Leo Wu

### OPERATION'S ANNUAL REPORT FOR 2024

1. Deacons 2024: Charlene Chen, Jason Lin, Charlie Huang and Jeffery Chen. Grateful for all ministries from

- Operation Department team
- 2. Welcome Brother Way Lin to serve the church facility administrator. With his expertise and hands on works, the facility management, repair and maintenances are getting more efficient
- 3. Church ministry support
  - a. Support church Sunday lunch ministry
  - b. 2024 “Love Our Church, Clean Our Church” event
  - c. Church library renovation

### **OPERATION DEPT - PLANS FOR 2025**

- 1. Regular Operation Department ministries
  - a. Phase renovations of buildings such as painting, utility upgrade, drinking fountain filter replacement etc
  - b. Church lease space management
  - c. Support church Sunday lunch ministry
  - d. 2025 “Love Our Church, Clean Our Church” event
- 2. Church ministries support
  - a. Church 55 anniversary courtyard wall decoration
  - b. Church parking lot fence projects
  - c. Small church remodel
  - d. 2025 Church retreat 6/6/-6/8/2025 support

<b>管理部報告</b>	<b>吳宏資長老</b>
--------------	--------------

#### **2024 事工報告**

- 1. 2024 執事：陳嘉玲、林嘉信、黃巍和陳仁豪，感謝管理部門團隊的服事
- 2. 感謝 Way Lin 弟兄擔任教會管理幹事，提供他的管理、專業及親手的工作，使教會設施的運作及維修更為有效率
- 3. 行政部門特別項目
  - a. 支援教會主日的午餐事工
  - b. 2024「愛我們的教會，清潔我們的教會」大掃除活動
  - c. 教會圖書館裝修

#### **2025 展望**

- 1. 行政部門例行事工
  - a. 評估教會短期和長期設施的需求和使用，以建築分批進行建築的維修，包括油漆、管線維修、飲水器濾心更換等
  - b. 教會出租空間管理
  - c. 支援教會主日的午餐事工
  - d. 2025「愛我們的教會，清潔我們的教會」大掃除活動
- 2. 教會事工支援
  - a. 教會 55 週年慶中庭牆面美化
  - b. 教會停車場圍牆
  - c. 小禮拜堂整修
  - d. 2025 教會退修會 6/6/-6/8/2025

<b>MEDIA &amp; I.T. Dept.</b>	<b>Elder Ming Chou / Deacon Ray Chang</b>
-------------------------------	---

#### **2024 IT Department Review**

- 1. Completed the installation and configuration of the video wall in the main chapel.
- 2. Complete the installation and configuration of the 100-inch TV in the conference room.
- 3. Completed the church internal network system upgrade.

4. Completed the church website redesign.
5. Evaluated the church's internet bandwidth usage and upgrade possibilities.
6. Completed the church's office computer system updates.
7. Completed the digitization of the audio and video control booth.
8. Research potential CCTV security system upgrades.
9. Completed the upgrade and adjustment of the Cantonese Chapel audio/video control system and computer.

### **2024 Media Department Review**

1. Update all links of YouTube channel.
2. Completed the purchase of electronic drums in English Chapel.
3. Completed the short films One Church Day, Mommy Dance, Church Cleaning Day, etc.
4. Completed the testimony short film Cloud of Life 01.
5. Completed the audio and video signal distribution on the playback system.
6. Completed an multi-church audio-video training class.
7. Completed the installation and setup of 4 new cameras in the English Chapel.
8. Completed the installation and configuration of the wireless microphone in Cantonese Chapel.
9. Evaluate the possibility of relocation of the sound/video control booth in the main chapel.

### **2025 IT Department Outlook**

1. Evaluates the integration and upgrade of the Cantonese Audiovisual System.
2. Upgrade all the office computers to Office 360.
3. Update or replace the main switch in church.
4. Update or replace the security CCTV system in church.
5. Evaluates the possibility of upgrading the total internet bandwidth in church.
6. Upgrade audio and video system in Children's Congregation. (Second Floor)

### **2025 Media Department Outlook**

1. Plan and execute the relocation of the sound and video control booth in the main chapel.
2. Research the replacement of a large screen used by the worship team in the main chapel.
3. Configure ProPresenter as a cross-congregations program that uses the same database.
4. Expand the number and training of the coworkers in the media department.
5. Continue to create a testimony video called Cloud of Life.
6. Train worship team to use wireless headsets (IEM system).

## **媒體部報告**

**鄒明德長老 / 張鵬昇執事**

### **資訊部 2024 回顧**

1. 完成主堂大螢幕安裝使用。
2. 完成會議室大電視安裝使用。
3. 完成教會內部網路系統更新。
4. 完成教會網站更新。
5. 評估教會頻寬使用率及升級可能性。
6. 完成教會常規電腦系統更新。
7. 完成音控台訊號完全數位化。
8. 評估閉路電視安全系統升級可能性。
9. 完成粵語堂音控系統及電腦升級及調整。

### **媒體部 2024 回顧**

1. 更新 YouTube 頻道所有鏈結。
2. 完成英文堂電子鼓採購。

3. 完成短片 One Church Day , Mommy Dance, Church Cleaning Day 等等。
4. 完成見證短片「生命的雲彩 01」。
5. 完成播放系統的影音訊號分流。
6. 完成一次跨教會影音同工訓練。
7. 完成英文堂 4 部攝影機安裝使用。
8. 完成粵語堂無線麥克風安裝使用。
9. 評估主堂音控台的搬遷可能性。

### **資訊部 2025 展望**

1. 評估粵語堂影音系統整合及升級。
2. 升級辦公室電腦到 Office 360。
3. 更新或更換教會 main switch。
4. 更新或更換教會安全閉路電視系統。
5. 評估教會總頻寬升級可能性。
6. 更新兒童堂影音系統。

### **媒體部 2025 展望**

1. 規劃主堂音控台搬遷。
2. 敬拜團使用的大螢幕更新。
3. 設定 Pro Presenter 成跨堂會軟體並使用同一個 database.
4. 擴大媒體部同工訓練增加同工人數。
5. 加拍見證短片「生命的雲彩」。
6. 訓練敬拜團使用無線耳麥 (IEM system)。

## 2025 MASTER CALENDAR 行事曆

JANUARY						
S	M	T	W	TH	F	SA
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- 1/5 Holy Communion 聖餐
- 1/5 Co-worker Installation 同工按立就任
- 1/5 Expand Church Council 擴大長執會
- 1/5 Board Meeting 小會
- 1/18 Co-worker Training 同工訓練會

FEBRUARY						
S	M	T	W	TH	F	SA
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

- 2/2 Holy Communion 聖餐
- 2/2 Lunar New Year Activities 農曆新年活動
- 2/9 Board Meeting 小會
- 2/9 Department Meeting 部門會議
- 2/21-22 Renewal Camp 全人更新營

MARCH						
S	M	T	W	TH	F	SA
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

- 3/2 Holy Communion 聖餐
- 3/2 Church Council 長執會 / Board Meeting 小會
- 3/2 Happiness Group Start 幸福小組開始
- 3/9 Daylight Saving Time Begins 日光節約時間開始
- 3/16 GLEC 普世豐盛主日
- 3/21-23 Mission Conference 宣教年會

APRIL						
S	M	T	W	TH	F	SA
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- 4/6 Holy Communion 聖餐
- 4/6 Board Meeting 小會
- 4/13-15 Pastor Retreat 牧者退修會
- 4/18 Good Friday Joint Service 受難夜聯合聖餐
- 4/20 Easter Service/Baptism 復活節崇拜/洗禮

MAY						
S	M	T	W	TH	F	SA
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- 5/1 National Day of Prayer 全國聯禱日
- 5/4 Holy Communion 聖餐
- 5/4 Board Meeting 小會
- 5/11 Mother's Day Joint Sunday 母親節聯合崇拜
- 5/18 Department Meeting 部門會議
- 5/18 Happiness Group End 幸福講座、幸福小組結束
- 5/25 Celebration Sunday 歡慶主日、幸福小組大集合

JUNE						
S	M	T	W	TH	F	SA
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

- 6/1 Holy Communion 聖餐
- 6/1 Board Meeting 小會
- 6/6-8 Church Retreat 教會退修會
- 6/9-13 VBS 兒童暑期聖經營
- 6/15 Father's Day Sunday 父親節主日
- 6/22 Council Budget Amendment 長執會預算調整
- 6/29 Membership Class 會員班

# 2025 MASTER CALENDAR 行事曆

JULY						
S	M	T	W	TH	F	SA
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

7/6 Holy Communion 聖餐  
7/6 Board Meeting 小會

AUGUST						
S	M	T	W	TH	F	SA
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

8/3 Holy Communion 聖餐  
8/3 Board Meeting 小會  
8/10 Department Meeting 部門會議  
8/16 Co-worker's Training 同工訓練會

SEPTEMBER						
S	M	T	W	TH	F	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

9/7 Holy Communion 聖餐  
9/12-13 Renewal Camp 全人更新營  
9/14 Board budget Meeting 小會預算會議  
9/14 Happiness Group Start 幸福小組開始  
9/21 Church Council 長執會 / Board Meeting 小會  
9/28 Church Cleaning Day 教會清潔日

OCTOBER						
S	M	T	W	TH	F	SA
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

10/5 Holy Communion 聖餐  
10/11 One Church Day 教會日  
10/12 55th Anniversary Service 週年慶  
10/18 Congregational Meeting / One Church Night 和會/會員日  
10/19 Voting/Counting 投票/計票  
10/19 Church Council 長執會 / Board Meeting 小會  
10/26 Department Meeting 部門會議  
10/26 LES Sunday 正道神學院主日  
10/26 Hallelujah Carnival

NOVEMBER						
S	M	T	W	TH	F	SA
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

11/2 Holy Communion 聖餐  
11/2 Board Meeting 小會  
11/2 Daylight Saving Time Ends 日光節約時間結束  
11/23 Thanksgiving Baptism 感恩節洗禮  
11/23 Happiness Group End 幸福講座、幸福小組結束  
11/30 Celebration Sunday 歡慶主日、幸福小組大集合

DECEMBER						
S	M	T	W	TH	F	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

12/7 Holy Communion 聖餐  
12/7 Board Meeting 小會  
12/14 Membership Class 會員班  
12/20 Carnival/Candlelight Service 園遊會/燭光崇拜  
12/21 Christmas Joint Service 聖誕節聯合崇拜  
12/21 Co-worker Appreciation Dinner 同工感恩餐會